

Volks-Zeitung

Ausgabe A

für den rheinisch-westfälischen Industriebezirk

66. Jahrgang

Bochumer Volkszeitung

Westfälische Volks-Zeitung

Bochumer Stadtanzeiger

Preis: 1,00 M. pro Stück. Die Abrechnung der Verleger erfolgt vierteljährlich. Einzelhefte 5 Pf. Ausgabe A 6 Pf. Ausgabe B 5 Pf. Ausgabe C 4 Pf. Ausgabe D 3 Pf. Ausgabe E 2 Pf. Ausgabe F 1 Pf. Ausgabe G 1 Pf. Ausgabe H 1 Pf. Ausgabe I 1 Pf. Ausgabe J 1 Pf. Ausgabe K 1 Pf. Ausgabe L 1 Pf. Ausgabe M 1 Pf. Ausgabe N 1 Pf. Ausgabe O 1 Pf. Ausgabe P 1 Pf. Ausgabe Q 1 Pf. Ausgabe R 1 Pf. Ausgabe S 1 Pf. Ausgabe T 1 Pf. Ausgabe U 1 Pf. Ausgabe V 1 Pf. Ausgabe W 1 Pf. Ausgabe X 1 Pf. Ausgabe Y 1 Pf. Ausgabe Z 1 Pf. Ausgabe AA 1 Pf. Ausgabe AB 1 Pf. Ausgabe AC 1 Pf. Ausgabe AD 1 Pf. Ausgabe AE 1 Pf. Ausgabe AF 1 Pf. Ausgabe AG 1 Pf. Ausgabe AH 1 Pf. Ausgabe AI 1 Pf. Ausgabe AJ 1 Pf. Ausgabe AK 1 Pf. Ausgabe AL 1 Pf. Ausgabe AM 1 Pf. Ausgabe AN 1 Pf. Ausgabe AO 1 Pf. Ausgabe AP 1 Pf. Ausgabe AQ 1 Pf. Ausgabe AR 1 Pf. Ausgabe AS 1 Pf. Ausgabe AT 1 Pf. Ausgabe AU 1 Pf. Ausgabe AV 1 Pf. Ausgabe AW 1 Pf. Ausgabe AX 1 Pf. Ausgabe AY 1 Pf. Ausgabe AZ 1 Pf. Ausgabe BA 1 Pf. Ausgabe BB 1 Pf. Ausgabe BC 1 Pf. Ausgabe BD 1 Pf. Ausgabe BE 1 Pf. Ausgabe BF 1 Pf. Ausgabe BG 1 Pf. Ausgabe BH 1 Pf. Ausgabe BI 1 Pf. Ausgabe BJ 1 Pf. Ausgabe BK 1 Pf. Ausgabe BL 1 Pf. Ausgabe BM 1 Pf. Ausgabe BN 1 Pf. Ausgabe BO 1 Pf. Ausgabe BP 1 Pf. Ausgabe BQ 1 Pf. Ausgabe BR 1 Pf. Ausgabe BS 1 Pf. Ausgabe BT 1 Pf. Ausgabe BU 1 Pf. Ausgabe BV 1 Pf. Ausgabe BW 1 Pf. Ausgabe BX 1 Pf. Ausgabe BY 1 Pf. Ausgabe BZ 1 Pf. Ausgabe CA 1 Pf. Ausgabe CB 1 Pf. Ausgabe CC 1 Pf. Ausgabe CD 1 Pf. Ausgabe CE 1 Pf. Ausgabe CF 1 Pf. Ausgabe CG 1 Pf. Ausgabe CH 1 Pf. Ausgabe CI 1 Pf. Ausgabe CJ 1 Pf. Ausgabe CK 1 Pf. Ausgabe CL 1 Pf. Ausgabe CM 1 Pf. Ausgabe CN 1 Pf. Ausgabe CO 1 Pf. Ausgabe CP 1 Pf. Ausgabe CQ 1 Pf. Ausgabe CR 1 Pf. Ausgabe CS 1 Pf. Ausgabe CT 1 Pf. Ausgabe CU 1 Pf. Ausgabe CV 1 Pf. Ausgabe CW 1 Pf. Ausgabe CX 1 Pf. Ausgabe CY 1 Pf. Ausgabe CZ 1 Pf. Ausgabe DA 1 Pf. Ausgabe DB 1 Pf. Ausgabe DC 1 Pf. Ausgabe DD 1 Pf. Ausgabe DE 1 Pf. Ausgabe DF 1 Pf. Ausgabe DG 1 Pf. Ausgabe DH 1 Pf. Ausgabe DI 1 Pf. Ausgabe DJ 1 Pf. Ausgabe DK 1 Pf. Ausgabe DL 1 Pf. Ausgabe DM 1 Pf. Ausgabe DN 1 Pf. Ausgabe DO 1 Pf. Ausgabe DP 1 Pf. Ausgabe DQ 1 Pf. Ausgabe DR 1 Pf. Ausgabe DS 1 Pf. Ausgabe DT 1 Pf. Ausgabe DU 1 Pf. Ausgabe DV 1 Pf. Ausgabe DW 1 Pf. Ausgabe DX 1 Pf. Ausgabe DY 1 Pf. Ausgabe DZ 1 Pf. Ausgabe EA 1 Pf. Ausgabe EB 1 Pf. Ausgabe EC 1 Pf. Ausgabe ED 1 Pf. Ausgabe EE 1 Pf. Ausgabe EF 1 Pf. Ausgabe EG 1 Pf. Ausgabe EH 1 Pf. Ausgabe EI 1 Pf. Ausgabe EJ 1 Pf. Ausgabe EK 1 Pf. Ausgabe EL 1 Pf. Ausgabe EM 1 Pf. Ausgabe EN 1 Pf. Ausgabe EO 1 Pf. Ausgabe EP 1 Pf. Ausgabe EQ 1 Pf. Ausgabe ER 1 Pf. Ausgabe ES 1 Pf. Ausgabe ET 1 Pf. Ausgabe EU 1 Pf. Ausgabe EV 1 Pf. Ausgabe EW 1 Pf. Ausgabe EX 1 Pf. Ausgabe EY 1 Pf. Ausgabe EZ 1 Pf. Ausgabe FA 1 Pf. Ausgabe FB 1 Pf. Ausgabe FC 1 Pf. Ausgabe FD 1 Pf. Ausgabe FE 1 Pf. Ausgabe FG 1 Pf. Ausgabe FH 1 Pf. Ausgabe FI 1 Pf. Ausgabe FJ 1 Pf. Ausgabe FK 1 Pf. Ausgabe FL 1 Pf. Ausgabe FM 1 Pf. Ausgabe FN 1 Pf. Ausgabe FO 1 Pf. Ausgabe FP 1 Pf. Ausgabe FQ 1 Pf. Ausgabe FR 1 Pf. Ausgabe FS 1 Pf. Ausgabe FT 1 Pf. Ausgabe FU 1 Pf. Ausgabe FV 1 Pf. Ausgabe FW 1 Pf. Ausgabe FX 1 Pf. Ausgabe FY 1 Pf. Ausgabe FZ 1 Pf. Ausgabe GA 1 Pf. Ausgabe GB 1 Pf. Ausgabe GC 1 Pf. Ausgabe GD 1 Pf. Ausgabe GE 1 Pf. Ausgabe GF 1 Pf. Ausgabe GG 1 Pf. Ausgabe GH 1 Pf. Ausgabe GI 1 Pf. Ausgabe GJ 1 Pf. Ausgabe GK 1 Pf. Ausgabe GL 1 Pf. Ausgabe GM 1 Pf. Ausgabe GN 1 Pf. Ausgabe GO 1 Pf. Ausgabe GP 1 Pf. Ausgabe GQ 1 Pf. Ausgabe GR 1 Pf. Ausgabe GS 1 Pf. Ausgabe GT 1 Pf. Ausgabe GU 1 Pf. Ausgabe GV 1 Pf. Ausgabe GW 1 Pf. Ausgabe GX 1 Pf. Ausgabe GY 1 Pf. Ausgabe GZ 1 Pf. Ausgabe HA 1 Pf. Ausgabe HB 1 Pf. Ausgabe HC 1 Pf. Ausgabe HD 1 Pf. Ausgabe HE 1 Pf. Ausgabe HF 1 Pf. Ausgabe HG 1 Pf. Ausgabe HH 1 Pf. Ausgabe HI 1 Pf. Ausgabe HJ 1 Pf. Ausgabe HK 1 Pf. Ausgabe HL 1 Pf. Ausgabe HM 1 Pf. Ausgabe HN 1 Pf. Ausgabe HO 1 Pf. Ausgabe HP 1 Pf. Ausgabe HQ 1 Pf. Ausgabe HR 1 Pf. Ausgabe HS 1 Pf. Ausgabe HT 1 Pf. Ausgabe HU 1 Pf. Ausgabe HV 1 Pf. Ausgabe HW 1 Pf. Ausgabe HX 1 Pf. Ausgabe HY 1 Pf. Ausgabe HZ 1 Pf. Ausgabe IA 1 Pf. Ausgabe IB 1 Pf. Ausgabe IC 1 Pf. Ausgabe ID 1 Pf. Ausgabe IE 1 Pf. Ausgabe IF 1 Pf. Ausgabe IG 1 Pf. Ausgabe IH 1 Pf. Ausgabe II 1 Pf. Ausgabe IJ 1 Pf. Ausgabe IK 1 Pf. Ausgabe IL 1 Pf. Ausgabe IM 1 Pf. Ausgabe IN 1 Pf. Ausgabe IO 1 Pf. Ausgabe IP 1 Pf. Ausgabe IQ 1 Pf. Ausgabe IR 1 Pf. Ausgabe IS 1 Pf. Ausgabe IT 1 Pf. Ausgabe IU 1 Pf. Ausgabe IV 1 Pf. Ausgabe IW 1 Pf. Ausgabe IX 1 Pf. Ausgabe IY 1 Pf. Ausgabe IZ 1 Pf. Ausgabe JA 1 Pf. Ausgabe JB 1 Pf. Ausgabe JC 1 Pf. Ausgabe JD 1 Pf. Ausgabe JE 1 Pf. Ausgabe JF 1 Pf. Ausgabe JG 1 Pf. Ausgabe JH 1 Pf. Ausgabe JI 1 Pf. Ausgabe JJ 1 Pf. Ausgabe JK 1 Pf. Ausgabe JL 1 Pf. Ausgabe JM 1 Pf. Ausgabe JN 1 Pf. Ausgabe JO 1 Pf. Ausgabe JP 1 Pf. Ausgabe JQ 1 Pf. Ausgabe JR 1 Pf. Ausgabe JS 1 Pf. Ausgabe JT 1 Pf. Ausgabe JU 1 Pf. Ausgabe JV 1 Pf. Ausgabe JW 1 Pf. Ausgabe JX 1 Pf. Ausgabe JY 1 Pf. Ausgabe JZ 1 Pf. Ausgabe KA 1 Pf. Ausgabe KB 1 Pf. Ausgabe KC 1 Pf. Ausgabe KD 1 Pf. Ausgabe KE 1 Pf. Ausgabe KF 1 Pf. Ausgabe KG 1 Pf. Ausgabe KH 1 Pf. Ausgabe KI 1 Pf. Ausgabe KJ 1 Pf. Ausgabe KK 1 Pf. Ausgabe KL 1 Pf. Ausgabe KM 1 Pf. Ausgabe KN 1 Pf. Ausgabe KO 1 Pf. Ausgabe KP 1 Pf. Ausgabe KQ 1 Pf. Ausgabe KR 1 Pf. Ausgabe KS 1 Pf. Ausgabe KT 1 Pf. Ausgabe KU 1 Pf. Ausgabe KV 1 Pf. Ausgabe KW 1 Pf. Ausgabe KX 1 Pf. Ausgabe KY 1 Pf. Ausgabe KZ 1 Pf. Ausgabe LA 1 Pf. Ausgabe LB 1 Pf. Ausgabe LC 1 Pf. Ausgabe LD 1 Pf. Ausgabe LE 1 Pf. Ausgabe LF 1 Pf. Ausgabe LG 1 Pf. Ausgabe LH 1 Pf. Ausgabe LI 1 Pf. Ausgabe LJ 1 Pf. Ausgabe LK 1 Pf. Ausgabe LL 1 Pf. Ausgabe LM 1 Pf. Ausgabe LN 1 Pf. Ausgabe LO 1 Pf. Ausgabe LP 1 Pf. Ausgabe LQ 1 Pf. Ausgabe LR 1 Pf. Ausgabe LS 1 Pf. Ausgabe LT 1 Pf. Ausgabe LU 1 Pf. Ausgabe LV 1 Pf. Ausgabe LW 1 Pf. Ausgabe LX 1 Pf. Ausgabe LY 1 Pf. Ausgabe LZ 1 Pf. Ausgabe MA 1 Pf. Ausgabe MB 1 Pf. Ausgabe MC 1 Pf. Ausgabe MD 1 Pf. Ausgabe ME 1 Pf. Ausgabe MF 1 Pf. Ausgabe MG 1 Pf. Ausgabe MH 1 Pf. Ausgabe MI 1 Pf. Ausgabe MJ 1 Pf. Ausgabe MK 1 Pf. Ausgabe ML 1 Pf. Ausgabe MM 1 Pf. Ausgabe MN 1 Pf. Ausgabe MO 1 Pf. Ausgabe MP 1 Pf. Ausgabe MQ 1 Pf. Ausgabe MR 1 Pf. Ausgabe MS 1 Pf. Ausgabe MT 1 Pf. Ausgabe MU 1 Pf. Ausgabe MV 1 Pf. Ausgabe MW 1 Pf. Ausgabe MX 1 Pf. Ausgabe MY 1 Pf. Ausgabe MZ 1 Pf. Ausgabe NA 1 Pf. Ausgabe NB 1 Pf. Ausgabe NC 1 Pf. Ausgabe ND 1 Pf. Ausgabe NE 1 Pf. Ausgabe NF 1 Pf. Ausgabe NG 1 Pf. Ausgabe NH 1 Pf. Ausgabe NI 1 Pf. Ausgabe NJ 1 Pf. Ausgabe NK 1 Pf. Ausgabe NL 1 Pf. Ausgabe NM 1 Pf. Ausgabe NN 1 Pf. Ausgabe NO 1 Pf. Ausgabe NP 1 Pf. Ausgabe NQ 1 Pf. Ausgabe NR 1 Pf. Ausgabe NS 1 Pf. Ausgabe NT 1 Pf. Ausgabe NU 1 Pf. Ausgabe NV 1 Pf. Ausgabe NW 1 Pf. Ausgabe NX 1 Pf. Ausgabe NY 1 Pf. Ausgabe NZ 1 Pf. Ausgabe OA 1 Pf. Ausgabe OB 1 Pf. Ausgabe OC 1 Pf. Ausgabe OD 1 Pf. Ausgabe OE 1 Pf. Ausgabe OF 1 Pf. Ausgabe OG 1 Pf. Ausgabe OH 1 Pf. Ausgabe OI 1 Pf. Ausgabe OJ 1 Pf. Ausgabe OK 1 Pf. Ausgabe OL 1 Pf. Ausgabe OM 1 Pf. Ausgabe ON 1 Pf. Ausgabe OO 1 Pf. Ausgabe OP 1 Pf. Ausgabe OQ 1 Pf. Ausgabe OR 1 Pf. Ausgabe OS 1 Pf. Ausgabe OT 1 Pf. Ausgabe OU 1 Pf. Ausgabe OV 1 Pf. Ausgabe OW 1 Pf. Ausgabe OX 1 Pf. Ausgabe OY 1 Pf. Ausgabe OZ 1 Pf. Ausgabe PA 1 Pf. Ausgabe PB 1 Pf. Ausgabe PC 1 Pf. Ausgabe PD 1 Pf. Ausgabe PE 1 Pf. Ausgabe PF 1 Pf. Ausgabe PG 1 Pf. Ausgabe PH 1 Pf. Ausgabe PI 1 Pf. Ausgabe PJ 1 Pf. Ausgabe PK 1 Pf. Ausgabe PL 1 Pf. Ausgabe PM 1 Pf. Ausgabe PN 1 Pf. Ausgabe PO 1 Pf. Ausgabe PP 1 Pf. Ausgabe PQ 1 Pf. Ausgabe PR 1 Pf. Ausgabe PS 1 Pf. Ausgabe PT 1 Pf. Ausgabe PU 1 Pf. Ausgabe PV 1 Pf. Ausgabe PW 1 Pf. Ausgabe PX 1 Pf. Ausgabe PY 1 Pf. Ausgabe PZ 1 Pf. Ausgabe QA 1 Pf. Ausgabe QB 1 Pf. Ausgabe QC 1 Pf. Ausgabe QD 1 Pf. Ausgabe QE 1 Pf. Ausgabe QF 1 Pf. Ausgabe QG 1 Pf. Ausgabe QH 1 Pf. Ausgabe QI 1 Pf. Ausgabe QJ 1 Pf. Ausgabe QK 1 Pf. Ausgabe QL 1 Pf. Ausgabe QM 1 Pf. Ausgabe QN 1 Pf. Ausgabe QO 1 Pf. Ausgabe QP 1 Pf. Ausgabe QQ 1 Pf. Ausgabe QR 1 Pf. Ausgabe QS 1 Pf. Ausgabe QT 1 Pf. Ausgabe QU 1 Pf. Ausgabe QV 1 Pf. Ausgabe QW 1 Pf. Ausgabe QX 1 Pf. Ausgabe QY 1 Pf. Ausgabe QZ 1 Pf. Ausgabe RA 1 Pf. Ausgabe RB 1 Pf. Ausgabe RC 1 Pf. Ausgabe RD 1 Pf. Ausgabe RE 1 Pf. Ausgabe RF 1 Pf. Ausgabe RG 1 Pf. Ausgabe RH 1 Pf. Ausgabe RI 1 Pf. Ausgabe RJ 1 Pf. Ausgabe RK 1 Pf. Ausgabe RL 1 Pf. Ausgabe RM 1 Pf. Ausgabe RN 1 Pf. Ausgabe RO 1 Pf. Ausgabe RP 1 Pf. Ausgabe RQ 1 Pf. Ausgabe RR 1 Pf. Ausgabe RS 1 Pf. Ausgabe RT 1 Pf. Ausgabe RU 1 Pf. Ausgabe RV 1 Pf. Ausgabe RW 1 Pf. Ausgabe RX 1 Pf. Ausgabe RY 1 Pf. Ausgabe RZ 1 Pf. Ausgabe SA 1 Pf. Ausgabe SB 1 Pf. Ausgabe SC 1 Pf. Ausgabe SD 1 Pf. Ausgabe SE 1 Pf. Ausgabe SF 1 Pf. Ausgabe SG 1 Pf. Ausgabe SH 1 Pf. Ausgabe SI 1 Pf. Ausgabe SJ 1 Pf. Ausgabe SK 1 Pf. Ausgabe SL 1 Pf. Ausgabe SM 1 Pf. Ausgabe SN 1 Pf. Ausgabe SO 1 Pf. Ausgabe SP 1 Pf. Ausgabe SQ 1 Pf. Ausgabe SR 1 Pf. Ausgabe SS 1 Pf. Ausgabe ST 1 Pf. Ausgabe SU 1 Pf. Ausgabe SV 1 Pf. Ausgabe SW 1 Pf. Ausgabe SX 1 Pf. Ausgabe SY 1 Pf. Ausgabe SZ 1 Pf. Ausgabe TA 1 Pf. Ausgabe TB 1 Pf. Ausgabe TC 1 Pf. Ausgabe TD 1 Pf. Ausgabe TE 1 Pf. Ausgabe TF 1 Pf. Ausgabe TG 1 Pf. Ausgabe TH 1 Pf. Ausgabe TI 1 Pf. Ausgabe TJ 1 Pf. Ausgabe TK 1 Pf. Ausgabe TL 1 Pf. Ausgabe TM 1 Pf. Ausgabe TN 1 Pf. Ausgabe TO 1 Pf. Ausgabe TP 1 Pf. Ausgabe TQ 1 Pf. Ausgabe TR 1 Pf. Ausgabe TS 1 Pf. Ausgabe TU 1 Pf. Ausgabe TV 1 Pf. Ausgabe TW 1 Pf. Ausgabe TX 1 Pf. Ausgabe TY 1 Pf. Ausgabe TZ 1 Pf. Ausgabe UA 1 Pf. Ausgabe UB 1 Pf. Ausgabe UC 1 Pf. Ausgabe UD 1 Pf. Ausgabe UE 1 Pf. Ausgabe UF 1 Pf. Ausgabe UG 1 Pf. Ausgabe UH 1 Pf. Ausgabe UI 1 Pf. Ausgabe UJ 1 Pf. Ausgabe UK 1 Pf. Ausgabe UL 1 Pf. Ausgabe UM 1 Pf. Ausgabe UN 1 Pf. Ausgabe UO 1 Pf. Ausgabe UP 1 Pf. Ausgabe UQ 1 Pf. Ausgabe UR 1 Pf. Ausgabe US 1 Pf. Ausgabe UT 1 Pf. Ausgabe UY 1 Pf. Ausgabe UZ 1 Pf. Ausgabe VA 1 Pf. Ausgabe VB 1 Pf. Ausgabe VC 1 Pf. Ausgabe VD 1 Pf. Ausgabe VE 1 Pf. Ausgabe VF 1 Pf. Ausgabe VG 1 Pf. Ausgabe VH 1 Pf. Ausgabe VI 1 Pf. Ausgabe VJ 1 Pf. Ausgabe VK 1 Pf. Ausgabe VL 1 Pf. Ausgabe VM 1 Pf. Ausgabe VN 1 Pf. Ausgabe VO 1 Pf. Ausgabe VP 1 Pf. Ausgabe VQ 1 Pf. Ausgabe VR 1 Pf. Ausgabe VS 1 Pf. Ausgabe VT 1 Pf. Ausgabe VU 1 Pf. Ausgabe VV 1 Pf. Ausgabe VW 1 Pf. Ausgabe VX 1 Pf. Ausgabe VY 1 Pf. Ausgabe VZ 1 Pf. Ausgabe WA 1 Pf. Ausgabe WB 1 Pf. Ausgabe WC 1 Pf. Ausgabe WD 1 Pf. Ausgabe WE 1 Pf. Ausgabe WF 1 Pf. Ausgabe WG 1 Pf. Ausgabe WH 1 Pf. Ausgabe WI 1 Pf. Ausgabe WJ 1 Pf. Ausgabe WK 1 Pf. Ausgabe WL 1 Pf. Ausgabe WM 1 Pf. Ausgabe WN 1 Pf. Ausgabe WO 1 Pf. Ausgabe WP 1 Pf. Ausgabe WQ 1 Pf. Ausgabe WR 1 Pf. Ausgabe WS 1 Pf. Ausgabe WT 1 Pf. Ausgabe WY 1 Pf. Ausgabe WZ 1 Pf. Ausgabe XA 1 Pf. Ausgabe XB 1 Pf. Ausgabe XC 1 Pf. Ausgabe XD 1 Pf. Ausgabe XE 1 Pf. Ausgabe XF 1 Pf. Ausgabe XG 1 Pf. Ausgabe XH 1 Pf. Ausgabe XI 1 Pf. Ausgabe XJ 1 Pf. Ausgabe XK 1 Pf. Ausgabe XL 1 Pf. Ausgabe XM 1 Pf. Ausgabe XN 1 Pf. Ausgabe XO 1 Pf. Ausgabe XP 1 Pf. Ausgabe XQ 1 Pf. Ausgabe XR 1 Pf. Ausgabe XS 1 Pf. Ausgabe XT 1 Pf. Ausgabe XU 1 Pf. Ausgabe XV 1 Pf. Ausgabe XW 1 Pf. Ausgabe XX 1 Pf. Ausgabe XY 1 Pf. Ausgabe XZ 1 Pf. Ausgabe YA 1 Pf. Ausgabe YB 1 Pf. Ausgabe YC 1 Pf. Ausgabe YD 1 Pf. Ausgabe YE 1 Pf. Ausgabe YF 1 Pf. Ausgabe YG 1 Pf. Ausgabe YH 1 Pf. Ausgabe YI 1 Pf. Ausgabe YJ 1 Pf. Ausgabe YK 1 Pf. Ausgabe YL 1 Pf. Ausgabe YM 1 Pf. Ausgabe YN 1 Pf. Ausgabe YO 1 Pf. Ausgabe YP 1 Pf. Ausgabe YQ 1 Pf. Ausgabe YR 1 Pf. Ausgabe YS 1 Pf. Ausgabe YT 1 Pf. Ausgabe YU 1 Pf. Ausgabe YV 1 Pf. Ausgabe YW 1 Pf. Ausgabe YX 1 Pf. Ausgabe YY 1 Pf. Ausgabe YZ 1 Pf. Ausgabe ZA 1 Pf. Ausgabe ZB 1 Pf. Ausgabe ZC 1 Pf. Ausgabe ZD 1 Pf. Ausgabe ZE 1 Pf. Ausgabe ZF 1 Pf. Ausgabe ZG 1 Pf. Ausgabe ZH 1 Pf. Ausgabe ZI 1 Pf. Ausgabe ZJ 1 Pf. Ausgabe ZK 1 Pf. Ausgabe ZL 1 Pf. Ausgabe ZM 1 Pf. Ausgabe ZN 1 Pf. Ausgabe ZO 1 Pf. Ausgabe ZP 1 Pf. Ausgabe ZQ 1 Pf. Ausgabe ZR 1 Pf. Ausgabe ZS 1 Pf. Ausgabe ZT 1 Pf. Ausgabe ZU 1 Pf. Ausgabe ZV 1 Pf. Ausgabe ZW 1 Pf. Ausgabe ZX 1 Pf. Ausgabe ZY 1 Pf. Ausgabe ZZ 1 Pf.

verbunden mit den Bezirksausgaben B und C für Essen, Steele, Hattingen und Wattenscheid
Geschäftsstelle u. Schriftleitung: Bochum, Mühlentstr. 12-14 / Fernruf 64746-64748

Nr. 160

Montag, den 12. Juli (Kath. Joh. Gualbertus, Evg. Heinrich)

1937

Ein Vertragswerk von großer Bedeutung

Wirtschaftsabkommen Deutschland - Frankreich

Am Sonnabend in Paris unterzeichnet - Beiderseitiges Entgegenkommen - Berechtigte Hoffnungen für die Zukunft

Paris, 10. Juli. (Drath.) Das amtliche Presse-Kommuniqué über die Unterzeichnung des deutsch-französischen Wirtschaftsabkommens hat folgenden Wortlaut:

Am 10. Juli 1937 mittags 12 Uhr ist im Quai d'Orsay in Paris das neue Wirtschaftsabkommen über die künftige Regelung der wirtschaftlichen und finanziellen Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich unterzeichnet worden. Das den Abschluss monatelanger Verhandlungen zwischen beiden Regierungen in Berlin und Paris darstellt. Auf deutscher Seite unterzeichnete der deutsche Botschafter in Paris, Graf Helldorf, und der Führer der deutschen Vertragsdelegation Botschafter Dr. Demm. Auf französischer Seite der französische Außenminister M. Delbos, der neue Handelsminister Chaptal und der Direktor für Handelsfragen Bernezy.

Die neuen Abkommen treten am 1. August in Kraft und sind auf zwei Jahre abgeschlossen.

Es treten an die Stelle der alten Waren- und Verrechnungsabkommen vom Jahre 1934, die seit dem 1. August 1935 in Liquidation befinden. Danach nach zwei Jahren also ist nunmehr der deutsch-französische Handelsverkehr durch ein Vertragswerk ersetzt worden, von dem zu hoffen ist, daß damit im gleichen Maße freundschaftlicher Verständigung und gegenseitiger Achtung vor den gegenseitigen Interessen des Handels die beiden Parteien durch lang und schwierige Verhandlungen hindurch befestigt haben.

Die neue Periode freundschaftlichen und handelswirtschaftlichen Verkehrs zwischen beiden Ländern beginnt.

Das Vertragswerk umfaßt ein neues Warenabkommen, dem über die Wirtschaftsverhältnisse hinaus gegenseitiger Zollausgleich, Zölle und Zöllebedingungen beigegeben sind. Es enthält ferner die Kontingente für die deutsche Einfuhr nach Frankreich, die etwa den Umfang des Jahres 1934, also vor der Liquidation, wiederherstellen. Was demgegenüber die deutsche Einfuhr aus Frankreich anlangt, so konnte der Vertrag insbesondere von Rohstoffen aus Frankreich in bedeutendem Umfang gesichert werden, wobei jedoch gleichzeitig Gewähr dafür gegeben ist, daß auch die französischen Ausfuhrinteressen in ihrer Gesamtheit gebührend berücksichtigt werden.

Im Rahmen des Warenabkommens kommt der in beiderseitiger Weise gefundenen

Verständigung über einen gegenseitigen Austausch von französischem Eisen gegen deutschen Reis.

Die besondere Bedeutung an. Auch der Bezug von französischen Kolonialprodukten (Cacao) erfolgt in befriedigender Weise.

Am Zahlungsabkommen wird anstelle der bisherigen Verrechnung des beiderseitigen Warenverkehrs die Verrechnung nach beiden Richtungen wieder in Devisen erfolgen, so daß künftig die Eingänge in der deutschen Ausfuhr nach Frankreich in vollem Umfang in Devisen der Reichsbank anfallen. Aus den Überflüssen der deutschen Einfuhr werden ferner die Devisen- und Young-Finlen nach Frankreich in französischen Franken bezahlt; außerdem werden daraus alle anderen finanziellen Verpflichtungen Deutschlands gegenüber Frankreich insbesondere auch die aus der Saar- und Elberufung stammenden bezinst und größtenteils amortisiert; ferner Patente, Lizenzen, Künstlerronorate, Urheberrechte und Schiffsanlagen.

Die Beziehungen Deutschlands zu den französischen Kolonien und Mandaten

und schließlich auf der Basis der Wirtschaftsverhältnisse geregelt und dafür zugleich die Entwicklung von Komplementärgeschäften gegeben.

Das Abkommen

Reiseabkommen zum Besuch der Pariser Weltausstellung.

in dem zusätzliche Kontingente für die deutsche Einfuhr nach Frankreich niedergelegt sind, ist dem Vertragswerk ebenfalls beigegeben worden.

Besonders wichtig ist, daß künftig die

Einreise und Niederlassung deutscher Arbeiter und Arbeiterinnen

unbehindert erfolgen kann, daß für die jetzt in Frankreich anwesenden deutschen kaufmännischen Angestellten die Einreise, Niederlassungs- und Arbeitsverhältnisse gesichert und für eine weitere Auslassung solcher Personen im Rahmen eines Wiederaufbaus der Wirtschaftsbeziehungen der beiden Länder eine besonders erleichterte Regelung getroffen worden ist.

Entweder Kompromiß oder Abänderungsvorschlag!

Eine schwierige Aufgabe für England!

Auf der Suche nach dem Ausweg - Eden verbrachte sein Wochenende in Frankreich

London, 10. Juli. (Drath.) In der Rüstungsausschuss-Sitzung wird von zukünftiger Seite in London erklärt, daß die englische Regierung gemäß dem ihr übertragenen Mandat die Aufgabe in Angriff genommen habe, einen Ausgleich zwischen den verschiedenen Gesichtspunkten durchzuführen. Bei der Verfolgung dieser Aufgabe behäbe die englische Regierung einen weiten Spielraum und sei in der Lage,

mit allen in Frage kommenden Stellen zu beraten und jede vorgebrachte Anregung zu berücksichtigen.

Lord Plymouth hoffe, den Ausweg zu einer sehr baldigen Sitzung in der nächsten Woche einbringen zu können, auf der er über das Ergebnis seiner Bemühungen Bericht erstatten werde.

Außenminister Eden und seine Mitarbeiter haben, wie der diplomatische Korrespondent von Presh Association berichtet,

bereits am Sonnabend begonnen, sich mit der England vom Rüstungsausschuss übertragenen Aufgabe zu befassen. Die Aufgabe sei schwierig, weil es schier unmöglich erscheine, einen Entwurf auszuarbeiten, in dem die beiden schwerwiegendsten Standpunkte vereint werden.

Die Aufgabe werde noch schwieriger gemacht dadurch, daß die Angelegenheit sehr

die Durchführung der neuen Abkommen wird durch einen beiderseitigen Regierungsaustausch überwacht werden, in welchem die beiden Regierungen die beiderseitigen Unterhändler in deren Vorhinein auf deutscher Seite Botschafter Dr. Demm, auf französischer Seite Direktor Alphonse, berufen werden.

entweder ein Kompromiß oder zumindest ein Abänderungsvorschlag

vorliegen. In Anbetracht dieser schwierigen Lage sei es schwer, die englischerseits zum Wiedereinstellung der Verhandlungen mit Optimismus zu betrachten, doch müsse man darauf hinwirken, daß die Verhandlungen nicht zusammenbrechen, sondern lediglich verzögert werden.

In der Londoner Presse wird anlässlich der

Drohung der französischen Regierung,

die Überwachung an der Grenzengrenze so lange nicht auszuüben, einseitig zum Ausdruck gebracht, daß es sich dabei nur um eine vorläufige Maßnahme der französischen Regierung handeln würde und die Kontrollbeamten an der Grenze bleiben, damit sie gegebenenfalls ihre Arbeit wieder aufnehmen könnten.

Der britische Außenminister Eden ist am Sonnabendnachmittag am Bord der Nacht „Prinzess“ mit seiner Frau im Hafen von Trouville in Frankreich eingetroffen, um dort, wie aus London verlautet, das Wochenende zu verbringen.

Neue ernste Verschärfung in Japan

Die Kämpfe von neuem wieder entbrannt

Japan erwartet eine Entschuldigung Chinas - Peiping von der Außenwelt abgeschlossen

Peiping, 10. Juli. (Ostasiendienst des DPA) Gemäß offizieller Kommunikation haben chinesische Truppen Panpanping an der Marco Polo-Brücke Sonnabend nachmittag wieder besetzt, da die Japaner 600 Mann mit vier Tanks und 27 Geschützen aus Peking holten. Gleichzeitig wird offiziell mitgeteilt, daß die chinesische Armee eine Division von Mann aus in Peking gelassen hat.

Die Stadt befindet sich im Zustande erhöhter Alarmbereitschaft. Alle Stadttore sind geschlossen und von starken Besatzungen besetzt. An den wichtigsten Punkten des Straßenverkehrs befinden sich Maschinengewehre unter hohen Sandhaufen. Man befürchtet, daß in den letzten Tagen

zahlreiche bewaffnete Postkutschen in die Stadt hineingeknallt wurden.

Auch die nördlich Peking lagernden und erst vor einiger Zeit zusammengeführten Truppenabteilungen des Generals Schibufan werden

mit Mißtrauen betrachtet, weil man glaubt, daß sie nicht aus zuverlässigen Soldaten bestehen. Auch die engen Beziehungen des Generals zu den Japanern sind bekannt. Man vermutet daher, daß der General möglicherweise bereit sei, die von gewissen Kreisen geforderten Pläne bezüglich

eines eigenen nordchinesischen Staates zu unterstützen. In den letzten Tagen gingen bereits Gerüchte um, daß die Japaner Schibufan an die Spitze der Ostchinesischen Regierung stellen wollen, um bestimmte Ziele zu erreichen.

Die 29. Armee dagegen ist absolut zuverlässig und dürfte bei Ausbruch größerer Kämpfe ganz China hinter sich haben.

In den letzten Tagen sind starke japanische Truppenabteilungen mit der Eisenbahn und in Kraftwagen bei Peiping eingetroffen. Unkontrollierbare Japen geben ihre Stärke mit mehreren tausend Mann an. Auch am Sonnabend traf ein Sonderzug mit 600 Japanern aus Peking am Südtor Peiping ein, wo der Zug durch aufgereizte Schienen am Weiterfahren verhindert wurde.

Graufames Erwachen im Margitenparadies Frankreich

Das französische Volk hat soeben die Rechnung für das Volksfrontexperiment präsentiert bekommen, und es ist dabei noch nicht einmal sicher, daß die Kosten des einen Jahres Margitenpolitik wirklich getilgt sein werden, wenn das Volk diese Rechnung bezahlt hat.

Im Staatshaushalt klappt ein Defizit von 8 Milliarden Francs und die Staats-eisenbahnen brauchen 2½ Milliarden Francs, um ihren Etat auszugleichen. Daneben ist allerdings eine riesige schwebende Schuld vorhanden, die auf mindestens 20 Milliarden Francs anzusehen ist und von der man im Augenblick noch nicht spricht. Aber das Defizit will Herr Bonnet, der neue Finanzminister, beilegen und nach der soeben erfolgten Billigung durch den Ministerrat hat er jetzt sein Finanzprogramm bekanntgegeben. Es wird auf Grund der dem Kabinett Chautemps erteilten Vollmachten im Verordnungswege in Kraft gesetzt werden, muß aber nach dem Wiedereintritt von Kammer und Senat, die zunächst in die Ferien geschickt wurden, von diesen ratifiziert werden. Dazu wird kaum vor Anfang Oktober Gelegenheit sein. Bis dahin wird die Presse und die öffentliche Meinung sich mit dem überhandnehmenden Gefühl gewaltiger Steuer- und Tarifierhöhungen auseinandersetzen, aber zu ändern ist daran nichts. Auf finanziellem Gebiet wird Frankreich zunächst einmal diktatorisch regiert.

Das Steuerbudget bringt zunächst einmal eine Erhöhung der allgemeinen Einkommensteuer um 20 Prozent für alle Einkommen von 20 000 Francs ab, d. h. in deutsches Geld umgerechnet für alle Jahreseinkommen ab 2000 RM. Also auch die kleinen Lohnempfänger werden von dieser Steuererhöhung betroffen. Sie trifft auch die Erhöhung der Tabaksteuer, der Tarife für Gas und elektrischen Strom, der Eisenbahntarife, der Gebühren von Post, Telegrafie und Telefon. Ab 1. Januar soll auch eine Erhöhung der Wohnungssteuer hinzukommen. Wenn außerdem die Grundsteuer, die Wertpapiersteuer und die Erbschaftsteuer heraufgeholt

Dreifacher deutscher Autostop

im Großen Preis von Belgien durch Hesse, Stud. Lang

Deutschland schlug Ungarn im Schwimmweltkampf

23:21

USA unter Gagner im Davis-Pokal-Interzonenturnier

Müller (Hilfsmann) und J. Kraus (Dresden)

Mehrkampfsieger

Die Stalldienstleistungen in Frankfurt

Internationale Hugel-Kegatta

Lohmann Sieger im „Großen Preis von Bochum“

Berichte im Sportteil!

hindert wurde. Auch die Eisenbahnstrecke nach Hanau wurde zerstört.

Belgien ist nunmehr

vom Verkehr mit der Außenwelt abgeschnitten

wenn man vom Luftverkehr und von einer Strecke nach Südbelgien abstellt.

Aus Tokio wird gemeldet:

Zwischen den chinesischen und japanischen Truppen kam es wirklich von Peiping zu neuen Feindseligkeiten.

Dabei verloren die japanischen Truppen 20 Mann.

Der japanische Kriegsminister berief sofort eine Konferenz der japanischen militärischen Autoritäten ein, um die Stellungnahme der japanischen Armee und möglicherweise bedeutende Gegenmaßnahmen festzusetzen.

Politische Hochspannung in Tokio

Tokio, 11. Juli. (Ostasiendienst des DPA) Am Sonntag fand in Tokio eine von der gesamten Bevölkerung mit größter Spannung erwartete Sondersitzung des Kabinetts statt, die die letzten Ereignisse in China zum Gegenstand hatte. In der Sitzung wurde als wichtigste Maßnahme die

Entsendung von Truppenverstärkungen nach Nordchina

beschlossen. Gleichzeitig mit dem Kabinett war der Oberste Kriegsrat zu einer außerordentlichen Beratung zusammengetreten. Außerdem

• 10 28

Heber die dieser
auf überzei-
wurde folgendes
leben:
kommen zwischen
11. Juli 1936 vor-
der beiderseitigen
d. d. M. in Wien
ndet. Die Re-
tätler Aus-
nen Feltreben an-
o Abkommens an-
ndhaftlichen Ver-
anten, einsehend
agen, weiterhin in
achten Zusammen-
burungsanmaß von
loß, ist Berlin

teil eines
richts

In einer Ge-
l (Wolenscha) t
i Deutsche, die
rtel sind. Neu-
o Linke, zu Ge-
bis zu drei Jah-
teilt, weil sie sich
en überfallen, zur
einen der Polen
einer Veramm-
delmator unter-
Ortschaft Kotulch
die auf den mehr-
einfloßen. Auf
Kameraden herbei-
h, die Weiter-
acht wurden be-
batte, daß einer
abgemene einen
halten hatte, der
Gerichtsverhand-
agen auf, während
der Anklagebank
nen Aussagen der
erständliche Urteil.

den Staats-
1

Drabth) Durch
n ist dem Ende
i Jahren Rucht-
lechtsanwalt
r Jahren Rucht-
stischen Dina
den. Beide wer-

Kabinetts-

Ministerprä-
siden unum-
den Gesamt-
werde, falls
keit des Justiz-
lich dazu bereit
ein Ausweg aus
nn, in der Aus-
neidlich, nan Jee-
Reproduktion mit
es alt in poli-
König die Höl-
heit hat
en Rücktritt
nehmen Mann
Ministerpräsident
brüch im Parla-
de Kancel als
lanc hatte, ab-
gen ausgesprochen
u dieser Haltung
für die von ihm
einzelne hatte,
rat ein, als Zume-
sten, die von der
eltrat.

unfeinbruch
Bericht

Drabth) Das Ge-
schick (Jelands) hat
der Spanien-
in Nord des eng-
in durch die bol-
schinten — sei-
das getrieben —
urde verläßt, daß
handelt sich um
lere im Verze-
en — Licht-
der wurde ein-
Der Kapitän des
der betreffenden
staten des Treu-
mitten haben ge-
legt und be-
schmäktig" (11)
richten, sollen sich
auch Gedei m-
Hastenaus-

f. Bodum.
11.7.36 (1. Blatt)
produktions und den
um — für den jäh-
Bodum. 2. Blatt.
Verbreitungsbereich
den jäh-
Bodum. 3. Blatt.
Bodum. 4. Blatt.
Bodum. 5. Blatt.
Bodum. 6. Blatt.
Bodum. 7. Blatt.
Bodum. 8. Blatt.
Bodum. 9. Blatt.
Bodum. 10. Blatt.

Montag, den 12. Juli 1937

Naah — ooooh — das war wundervoll!

Großkonzert und Prachtfenerwerk

am Fest der Polizei im TuS-Stadion — 22 000 Besucher — 300 Polizeimusiker aus Rheinland u. Westfalen

Auch Samstagabend wurde feierlich der 22.000 Zuschauer, die auf den Tribünen um die rote Laufbahn Kopf an Kopf standen und auf den Tribünen Mann an Mann lagen, entzündet. Beim Winterfest hat die Bochumer Polizei eindeutig gezeigt, daß sie feste organisieren kann. Das ist ihr diesmal mo-



Ein prägender und luternder Feuerregen

möglich noch besser geillt. Die Zuschauer, die zum Teil mit Omnibussen aus den Präsidialstädten gekommen waren, sind besonders von dem Feuerwerk reglos begeistert.

Ziel hielt. Dramatisch gestaltete sich der Kampf, als das Pferd der zweiten Hundertschaft, über eine halbe Runde vor der 30. SS-Standarte liegend, plötzlich von der Bahn abta. Inzwischen machte der SS-Reiter viel Boden aus, es kam zu einem spannenden Kopf-an-Kopf-Kampf, der SS-Reiter verlor, aber nicht vorher zu geben. Sehr schnell fuhr der Motorabfahrer der 1. Hundertschaft dann seine Runde und brachte seiner Staffel einen weiteren Vorprung. Sehr geschickt war in die Staffel eine Alarmübung eingeschaltet. Die Ankunft des Staffelführers galt als Alarmzeichen. Sofort sprangen die Männer aus den Reihen, sogen in fliegender Hast Uniform und Gasmasken an und nach kurzer Zeit rollte der Überfallswagen davon. Die Staffel gewann die 1. vor der 2. Hundertschaft und der 30. SS-Standarte.

Inzwischen hatten sich die Schatten der Dunkelheit immer tiefer über den Platz gelent. Scheinwerfer strahlten auf und beleuchteten den Platz, während weiter die schneidenden Marschreihen der Kapelle über das Feld hallten.

Nach 10 Uhr begann das große Feuerwerk.

In tiefer Dunkelheit lag der Platz. Glühend und sprühend flammten sanft die bengalischen Feuer auf und tauchten den ganzen Platz und die Tausende wartender Menschen in blutrotes Licht und dann folgten Schläge auf Schläge gewaltiger Detonationen, die Kaskaden schlugen über dem Platz und schüttelten ihren bunten Sternregen über den Platz, es leuchtete und brüllte, wie wenn entsetzte Elemente am Werke sind. Immer wieder bestrichen die Naah's und die Ooooh's der vielen tausend Zuschauer die prächtigen Darbietungen.

Hübsch, die Worte fehlen, um den schimmernden Glanz, das sprühende und ableitende Feuerwerk, das sich am nächtlichen Himmel über dem Platz entfaltete, gebührend zu beschreiben. Die blumen- und blühende Sprache orientalischer Märchenmärchen vermählte vielleicht diesem bunten Zauber, der aus dem Nichts aufrührte und wieder ins Nichts zurückfiel, in etwa gerecht zu werden. Die Besucher waren



Es bliesen die Trompeter — Beim Großkonzert auf dem Stadion

Es etwas hat Bochum lange nicht mehr gelebt!

Der Himmel leuchtete Samstagabend gerade fein freundliches Licht, Regen drohte, der Wind hatte mächtig aufgeschaukelt, es war kühl und reichlich unruhig. Ritz vor 8 gähnten vor allem in der Nordkurve noch große Rufen, aber ununterbrochen stand sich ein breiter Menschenstrom durch die weitläufigen Tore des Stadions, das gegen 9 Uhr schon unanfechtbar gefüllt war und mit mehr als 22.000 Besuchern einen lange nicht mehr erreichten Besucherrekord verzeichnen konnte.

Nach 8 Uhr marschierten durch das Stadion an der Galtropen Straße 300 Polizeimusiker, von allen Polizeikapellen aus Rheinland und Westfalen, in blauen Uniformen mit Stahlhelm ins Stadion ein. Vor der Tribüne, auf der mit dem Polizeipräsidenten die Kommandeure der Polizei aus den benachbarten Städten, führende Persönlichkeiten aus Staat und Gemeindegemeinschaft, Oberbannführer Strube und mehrere Bannführer der SA, zu deren Gunsten die Veranstaltung aufgegeben war, Platz genommen hatten, schwenkten die Musiker ab und nahmen auf dem Rasenfeld im offenen Bierdauferstellung. Die Musiker, die unter Leitung des Polizeimeisters Franz des Dirigenten der Bochumer Polizeikapelle hervorragend zusammenklangen, boten ein wunderschönes Schauspiel der Disziplin und Kraft, hell Konversen und Überwürten folgten im zweiten Teil des Programms Marsche, von denen nur allem wieder die Marsche mit Fanfarentrumpfen von hinten ertönten.

In einer Pause wurde dann die große heimliche Stafel

um den Wanderpreis des Kameradschaftsbundes Deutscher Polizeibeamter, Ortsgruppe Bochum, ausgetragen. Räder in Uniform, Radfahrer, Reiter und Kraftfahrer, Hunde und Pferde — alle liefen unter Gasmaske, das gab dieser Stafel einen besonderen Reiz. Die 1. Hundertschaft bekam gleich durch den Wettbewerb, der mit dem Staffelfest startete, einen großen Vorprung, den sie auch bis ins

jedenfalls — und das ist die entscheidende Teilstellung —

reißlos beieilert

und sie sahen die halbe Stunde lang, während Räder auf Räder in den Himmel stiegen, während die Bomben trachten und brüllten, ganz im Bann dieses ungewohnten und herrlichen Schauspielers, sie hätten noch Stundenlang dagestanden und daneben, um dies prächtige Reigenfeuerwerk weiter zu sehen.

Die Polizei hat mit dieser Veranstaltung der Bochumer Bevölkerung ein Fest geschenkt, an das man noch lange zurückdenken wird. Einer Einladung zu neuem festlichen Tun wird die Bochumer Bevölkerung wieder gern folgen.

Auch der Zweck des Abends, der 33 Geldmittel für ihre vielfältigen Aufgaben, besonders für den Heimbau zu beschaffen, ist erreicht. Wenn man zu den 27.000 Karten, die im Vorverkauf abgesetzt wurden, noch die Karten hinzunimmt, die am Abend abgesetzt wurden, fällt es nicht schwer, schwer auszurechnen, daß eine hübsche Summe an die 33 überwiesen werden kann.

Gutes Alter. Am heutigen Montag feiert in seltener körperlicher Rüstigkeit u. geistiger Frische der Berner Straße 104 wohnende Alois Rösch seinen 75. Geburtstag. Der aus Bannenberg im Kreis Würen Hamme gebürtig hat 43 Jahre in Diensten der SA. H. Müller AG, gehandelt, als deren ältestes Geschäftsleitungsmitglied er noch heute gilt. In seinen Bekanntenkreisen genießt der Altersjubililar allgemeines Ansehen. Mit ihren Eltern bringen ihm heute ihre herzlichsten Glückwünsche dar. Ihr aller Wunsch ist, daß dem Jubililar noch ein langer, sonniger Lebensabend im trauten Kreis seiner Familie beschieden sein möge. Ihnen schrieben wir uns an, indem wir unsern jahrgangstenden freuen Anhängern noch viele Jahre verdienster Ruhe wünschen.

Man merke

Montag, den 12. Juli:

Sonnenaufgang: 4.30 Uhr, untergang: 20.49 Uhr.
Mondaufgang: 9.57 Uhr, untergang: 22.30 Uhr.
1694: Eröffnung der Universität Halle.
1712: Der englische Staatsmann Richard Cromwell gestorben (vor 25 Jahren).
1806: Errichtung des Rheinbundes durch Napoleon I.
1887: Runkbutter bekommt durch Reichsgefeß den Namen Margarine (vor 50 Jahren).
1919: Aufhebung der Hungerblockade gegen das Deutsche Reich.

Ständiger Vertreter des Landgerichtspräsidenten. Die Justizprüfungsstelle des Oberlandesgerichts in Hamm (Westf.) wird mit: Landgerichtsdirektor Monstadt in Bochum (vor 1. Juli 1937 ab zum hiesigen Vertreter des Landgerichtspräsidenten in Hamm bestellt worden.

Dienstjubiläum. Reviergärtner Biering, h. d. Gärten- und Friedhofverwaltung, begeht am 12. Juli 1937 sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Stadtleihamt Bochum. Auf die am Donnerstag, dem 13. Juli, im Stadtleihamt, Frankstraße 5, stattfindende Versteigerung wird nochmals aufmerksam gemacht.

Spernung der Hordeler Straße wegen Pfleierung. Wegen Durchführung dringender Ausbesserungsarbeiten muß die Hordeler Straße in Bochum auf die Dauer von etwa drei Monaten für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt werden. Die Umleitung erfolgt in beiden Richtungen durch die Bremer Straße. Entsprechende Sperr- und Umfahrtschilder werden mit Beginn der Bauarbeiten aufgestellt.

Für Mutter und Kind

gabs Kaffee und Kuchen, Theater und Musik, soviel man wollte

Die Herren der Schöpfung besitzen neben dem bekannten Vorrecht, für ihre Familien sorgen zu dürfen, auch die lässliche Eigenschaft, Frauen und Kindern gegenüber besonders rücksichtsvoll zu sein. Wenn sie sich schon ein ganzes langes Arbeitsjahr hindurch redlich Tag für Tag geplagt haben, und endlich die Frist naht, zu der man einen ganzen Tag im Kreise der Arbeitskameraden nichts anderes als „Feierabend“ macht, dann freut es sie doppelt, wenn man in diesen schönen Stunden das Bewußtsein haben darf, daß auch der andere Teil der „Mehrfamilie“, nämlich Frauen und Kinder, schon zu einer gefälligen Veranstaltung gekommen sind, und an dem Ort fröhliche Entspannung vom Alltag gefunden haben, wo man sich noch gekniet Arbeit zu einem gemütlichen Dämmerstündchen verknüpft. So hatte die Verwaltung der Schlegel-Scharpenleel-Frauerei, bevor die Gefolgschaft am übermorgigen Sonntag geschlossen zur Ausstellung „Schaffen des Volks“ nach Düsseldorf fährt, die Frauen und Kinder ihrer Arbeiter und Angestellten-Samstag zu dem traditionellen Mütter- und Kindernachmittag in das Kameradschaftsheim und auf den Dachgarten des Betriebes geladen.

Direktor Hoeselhaus rief und alle, alle kamen! Doch die tiefsten Kaffeetassen nicht unter der Last des Gebäudes und der Getränke zusammenbrechen, dafür sorgten kräftige Baumerkzeuge und aufnahmefähige Mägen der Geladenen. Für die Kleinen war es fast wie im Märchen, trotz großer Anstrengungen konnte man sich nicht durch die Rudenberge hindurchessen und war schließlich so prall gefüllt, daß die

knusprigen Krümel und arteten Berliner keine Aufmerksamkeit mehr erregten, sondern hundertprozentiges Kinderinteresse sich dem Raspietheater in einer Ecke des Saales, wobei es vom Dachgarten aus, als sich die himmlischen Schwestern zu scheren begannen, fliehen mußte, zwangte. Nachdem sich alles voller Erwartung in nächster Nähe aufgebaut hatte, ging es denn los. Raspi: „Seid ihr auch alle da? Dann laßt mal laut Hurra!“ Und daraufhin erfüllte sich der Raum mit einem Spektakel, der einen Vergleich mit einem klassischen Indianergebühl aufkommen läßt. Diese Theateraufführung war unbestreitbar der Höhepunkt der nachmittäglichen Veranstaltung und unter Bochumer Künstlerhepate schloß das junge Volk so, daß es nach einer guten Stunde fast heiler vor Lachen war. Unterdes unterhielten sich die Mütter bei einer guten Tasse Kaffee und prächtiger Musik der Kammerkapelle. Wer sich besonders stark fühlte, konnte sogar Sicherheit von Zug und Sand auf dem neu errichteten Schachband prüfen und bei solchen Damenpreislichkeiten gibt es ja auch immer ganz große Heberrollungen. Wie Direktor Hoeselhaus in einer kurzen Begrüßungsansprache zum Ausdruck gebracht hatte, haben in diesen schönen Räumen groß und klein wirklich eine zweite Heimat gefunden und wenn die Bauereifamilie beisammen ist, herrscht hier eitel Freude und Harmonie. Nur schade, daß der Wettergott diesmal kein Einsehen hatte, es war aber auch drin schön, muntervoll sogar, fragte nur einmal die Kleinen, die dabei waren, die werden noch lange davon erzählen, wie der kleine Raspiar den milden Teufel unbarmherzig mit der Raspihüne erschlug.



Gradholt der Raspiarte aus, um den Teufel mit der Raspihüne zu erschlagen — das macht den Kindern natürlich besonderen Spaß

SK-Gesetz, Derker

● 10 ● 25

ter ist allge-
meinstens Sam-
stags und son-
ntags und ver-
mehrt die Woche
en kann.

ge trüb, ließ so-
dieser Lage der
tut, ein frisches
Nur zu wan-
e und hörte, wie
indigkeit um die
e sauste und das
h auf die Stra-
b schon langsam

olligkeit ge-
ellen und sorgte
st, von Wärme
wenigstens vom

und Sonntag in
der Kaffee- und
Fruchtigkeit bald
st, das muß in
onstentpflichtig
geschriebenen wer-
zwischen biden
unzulässige und

den wetterlichen
in Krana ausge-
st, übertrag das
zu, zu dem trotz
0 Menschen ge-
erlebten, das
er Schützenbund
der Bürger-
schen.

schuß, fast un-
windig und kühl
pant sein, wie
war nicht gemä-
ich kriegen wir
Sommermontag,
irm und Regen-
innen.

markiert

11

Nuß findet in
den des Regie-
stschad großen
Kunststoffs am
brunnen aus 20
Industriegebiete
Stadt bewohnen
hollen und ihren
bereiten sich die
für ihr Bestre-
ganze Kraft ein.
Landjahr unter
rers Wammer
schlossen aufmar-
chen und Ver-
zusammengelaßt
portlichen Wett-
bietungen, Auf-
schreibungen der
ungen militäri-
diesem Zweck
st" eingerichtet,
drehungen be-
hot.

den 250 Spiel-
Landstrecke
a auf dem Hin-
marsch auf dem
agvorführungen
ittag und eine
ndem großen
in einem gewal-
und Landjahr

ing des Land-
schuligen Ent-
schmachtdienst-
kuffettin, soweit
ndalltine Pro-
gegeben wer-

t sich ...
kanntgegebenen
sitten wiederum
nd immer noch
ntagsgängen wer-

Altenburger

Waher Berg-

en im Zeffart,

der Saarpfals,

der Verstraße,

Abenden, Gifel,

stel 35.70 M.M.,

Ab-in 23 M.M.,

ienstellen und

r. 62.

Welschen-Züd.

mund fand die

elmschaft für

Manamtsleiter

dr. med. Loh,

admittitität

st w o l, be-

als wichtige

arab Professor

gemeinschaft er-

beit, die in 22

Die frohen Tage

UNTERHALTUNGSBEILAGE DER VOLKSZEITUNG

Ballontragödie im Polareis

Vor vierzig Jahren startete Andree im Freiballon zum Nordpol — Erst nach 33 Jahren gab die Arktis das Geheimnis des Verschollenen preis

Vor vierzig Jahren lag der schwedische Ingenieur August Andree mit seinen Begleitern Fränkel und Strindberg mit einem Freiballon von Spitzbergen aus, um den Nordpol zu erreichen. Das geschah am 11. Juli 1897, einem Sonntag wie heute, 235 Uhr nachmittags. Eine einzige Brieftaube, die am gleichen Tage abgelaufen worden war, berichtete von gutem Fortgang der Fahrt. Am 19. Juli sichtete ein holländisches Schiff im Weißen Meer einen unbekannten Gegenstand, den es für den verunglückten Ballon hielt. Das war die erste und auch zugleich letzte Meldung von der Andree-Expedition, die seitdem verschollen blieb.

33 Jahre später öffnete die Arktis ihr Geheimnis. Am 6. August 1930 fand die Besatzung des norwegischen Schiffes „Ratvaag“ an der Uferküste der Spitzbergengruppe Sicht der Überreste der drei fähigen Polarforscher, Ausrüstungsgegenstände, Lichtbilder und Tagebücher. Alle Überbleibsel wurden sorgfältig geborgen. Den Toten wurde ein ehrenvolles Nationalbegräbnis in der Deimars bereitet, es glückte, auch einen Teil der Bilder zu entwickeln und die Tagebucheintragungen zu entziffern. Die schwedische geographische Gesellschaft hat sie herausgegeben, sie finden unter dem Titel „Dem Pol entgegen“ auch in deutscher Sprache veröffentlicht worden.

Es ist heute nach vierzig Jahren mühsam, im Einzelnen nachzuprüfen, ob das Unternehmen, mit einem Freiballon den Nordpol zu erreichen, mit den damals technischen Mitteln ausführbar war oder nicht. Nachdem in unserer Zeit Luftschiffe und Roboter den Pol mit dem leichten Luftschiff und Luftschiff mit dem Flugzeug überflogen haben, mag uns der Gedanke mit einem Freiballon dasselbe Ziel zu erreichen, phantastisch und wackelig anmuten. Damit würde man jedoch Andree Unrecht tun. Der damals 43-jährige Ingenieur plante keine Fahrt ins Blaue. Schon einige Zeit vorher hatte er der schwedischen geographischen Gesellschaft seinen Plan vorgelegt, die ihm zur Finanzierung seiner Expedition einen Betrag von über 100.000 Kronen zur Verfügung stellte.

Andree ging sehr sorgfältig zu Werke. Mit Hilfe einiger technischer Neuerungen hoffte er, dem Ballon eine Steuerung bis zu 27 Grad von der Windrichtung abgeben zu können. Die größten Schwierigkeiten lag auf drei Schlepplänge von je 100 Meter Länge, mit deren Hilfe er den Ballon in einer Höhe von 150 bis 300 Metern halten wollte. Ein wirklich unsicherer Faktor in seiner Rechnung war freilich die sechsstündige Dauer des Fluges. Diese Zeitspanne sollte nach Andrees Meinung ausreichen, um von Spitzbergen bis zum Pol zu gelangen. Damals handelte es sich um die Vermeidung jeglichen Gasverlustes, und die Ballonhülle wurde aus chinesischen Seidenstoffen in siebenfacher Lage hergestellt. Lebensmittel, Waffen und Schießbedarf sollten für vierzehn Monate mitgenommen werden. Andree und seine Begleiter waren der festen Zuversicht, daß sie nach der Erreichung des Nordpols in dieser Zeit wieder in den Bereich menschlicher Vorsehungen zurückkehren könnten.

Rum Unglück für Andree und seine Begleiter wurde der Ballonaufstieg schließlich zu einer Frage. Die Vorbereitungen hatten über ein Jahr in Anspruch genommen. Immer noch befanden sich Andree und seine Helfer in Spitzbergen, aber der Aufstieg, den die ganze Welt mit Spannung erwartete, erfolgte nicht. Bald bemächtigte sich die Spötter der Angelegenheit und beschuldigten Andree der Großsprecheri. Durch das endlose Warten waren schließlich er und seine beiden Begleiter in einen Zustand nervöser Unruhe geraten, so daß sie sich beim ersten Auftreten südlicher Winde sofort hartbereit machten.

Der Aufstieg selbst war von einer Reihe Mißgeschicken umrahmt. Beim Erbsen in die Luft ließ der Ballon an die Däse. Er war kaum 50 Meter hoch geflogen, als er bereits wieder fiel und ins Meer zu versinken drohte. Andree mußte außerordentlich große Ballastmengen abgeben, um wieder in die Höhe zu kommen, dabei riß ein Teil der Schlepplänge ab, wodurch die Manövrierfähigkeit des Freiballons erheblich eingeschränkt wurde.

Die Fahrt durch die Lüfte hat nicht ganz drei Tage gedauert. Sie ging auch langsamer voran, als Andree erhofft hatte. Das zurückgelegte Stück betrug wenig mehr als ein Sechstel der Strecke, die Andree bewältigen wollte. Nach der Landung auf dem Eis traten die drei den Aufmarsch an. Ihre Ausrüstung war sorgfältig vorbereitet und der Rückweg hätte nach menschlichem Ermessen eigentlich gelingen müssen, wenn nicht Andree aus Gründen, die wir nicht kennen, anstatt nach Spitzbergen den Weg nach Weibos auf der Weißen Insel eingeschlagen hätte.

Aus den Tagebucheintragungen Andrees und Strindbergs wissen wir genau Weisheit, wie es den drei Forschern in der ersten Zeit ergangen ist. Anfangs waren sie guten Mutes, zumal sich ihre Ausrüstung bewährte und die Schwierigkeiten der Wanderung, so groß sie auch waren, immer noch bezwungen werden konnten. Bald aber hatten sie sich aber in den Berechnungen der Abstände des Eises über das sie wanderten, geirrt. Wie sie allmählich schwächer wurden, auch der Gesundheitszustand sich kritischer gestaltete, ist erschütternd nachzulesen. Die Tagebucheintragungen sanken und schließlich

war der entsetzliche Augenblick gekommen, wo sie einsinken mußten, daß sie nicht weiter konnten. Greifend sind die Aufzeichnungen Strindbergs, ausfindig sich kritischer gehalten, ist erschütternd nachzulesen. Andree seinen Gefährten zollt. Nach am 1. Oktober 1897 hat er keine Tagebucheintragungen mit den Worten geschlossen: „Mit solchen Gefährten kann man durchhalten, was kommen was da will.“ Es kam aber doch einer, gegen den alle mensch-

Das gibt es eben nur in Hollywood

Filmstars lassen sich ein Sportfest die „Kleinigkeit“ von 2.500.000 Mark kosten.

In Hollywood findet gegenwärtig ein 23tägiges Sportfest statt, das wohl zu den glanzvollsten Veranstaltungsgenossen gehört, die jemals in der amerikanischen Film-Metropole zu sehen waren. Es handelt sich um eine pferdebahnartige Veranstaltung, die natürlich in Wirklichkeit nur einen Sinn hat: Propaganda für die Filmstars zu machen, die ihre Werke laufen lassen. Nach vorläufigen Schätzungen werden die Kosten dieses Sportfestes der Hollywooder Stars etwa zweieinhalb Millionen Mark betragen.

Zunächst wurde eine Klub gegründet, der den Namen Delmar-Lux-Klub führt und einen großen Teil der Hollywooder Stars umfaßt. Dann wurde eine eigene Rennbahn angelegt. Sie wurde in verhältnismäßig kurzer Zeit fertiggestellt. Ränge

liche Generale nichts fruchtete, der weiße Tod. Bald darauf muß das letzte und bittere Ende erfolgt sein. Der Schnee gab den Vorhang ab nach dem Schlußakt eines Dramas, dessen heldische Größe uns auch heute noch erhebt. Deshalb gedenken wir in den Tagen der vierzigsten Wiederkehr des Aufstieges Andrees, Fränkels und Strindbergs mit der Hochachtung, die den Helden der Arktis gebührt.

33 Jahre mußten vergehen, bis das Geheimnis Andrees gelöst wurde. Unwillkürlich schweifen die Gedanken von ihm zu M und S, dessen Schicksal bis heute in der Arktis verborgen liegt. Werden wir einst Spuren von ihm finden? Wir wollen die Hoffnung nicht aufgeben.

der Gestirne wurden entzündende Pavillons, kleine Gartenreimanten, Landhäuser einzelner Filmstars errichtet. Und weiter ging man daran, die Ställe zu errichten. Denn das war ja der „Hauptplatz“ dieses Sportfestes, daß jeder Filmstar hier einen eigenen Rennstall einrichten mußte, mit allem, was dazu gehört: mit Reupferden, mit Jockeys, Trainern und Stallburden. Die Pferdeställe wurden natürlich nach den modernsten Gesichtspunkten gebaut. Oberhalb der Ställe sind die Wohnräume für die Jockeys und das übrige Stallpersonal untergebracht. Hier hat man aufwändige Klimateanlagen eingebaut. Offenbar befürchtet man, daß von unbedenkter Seite eine Störung des Festes verursacht werden könnte (!).

Nach dem Willen der Veranstalter soll dieses 23-Tage-Werksportfest jedes Jahr wiederholt werden. Aber es gibt schon jetzt einige bedachte Leute, die anzunehmen versuchen, ob die Hollywooder Filmstars nicht schon bei ihrem ersten diesjährigen Fest endgültig bankrott gehen ...

Des Mädchens Rüte

Des Jockeys Tochterlein hieß Marianne. So schön, wie sie, war keine mehr. Dies fand auch Erich Agel.

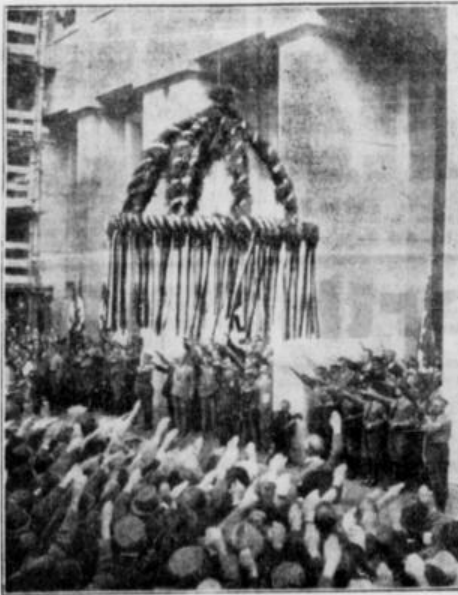
Am Abend wartete er auf Marianne im Garten. Marianne kam.
„O Marianne!“, rief er.
„Mein Erich!“
Er nahm sie in seine Arme.
Sie ließ sich nehmen.
Schmeigte sich an ihn. Wangen an Wangen.
Dann aber sprang sie auf.
„Laß dich doch küssen, Marianne!“, flehte er.
„Geh zuvor zu meinem Vater!“
„Aber —“
„Laß mich nicht von dir fassen, bevor du beim Vater warst.“

Erich schwamm die Rüte weg.
„Ja, soll ich denn wirklich zuvor zu deinem Vater um deine Hand anhalten?“
Das Mädchen lachte:
„Unfinn! Wer spricht davon? Du sollst dich zuvor bei meinem Vater zerküßern lassen!“ (Zusätze)

Hochste Eisenbahn

Der bedachte Vater kam zum Arzt:
„Kommen Sie, sofort, Doktor!“
„Was fehlt?“
„Mein Junge ist krank.“
„Ist es so schlimm?“
Der Vater leuchtete:
„Hochste Eisenbahn! Meine Frau hat sich nämlich ein medizinisches Buch gekauft und beginnt gerade, den Jungen danach selbst zu behandeln!“ (Eits Bits)

Kidnapping auf Berlins größtem Gebäude



In Anwesenheit von Reichsbankpräsident Dr. Schacht, Reichsbankdirektor Wolff und 1500 Männern vom Bau und von der Reichsbank fand das Kidnapping auf dem Reichshauptbank Berlin statt. Dieser Neubau wird nach seiner Vollendung das größte Gebäude der Reichshauptstadt sein und eines der gewaltigsten Bauten des Dritten Reiches überhaupt. Auf unserem Bilde links steht ein Zimmermann haken mit ihren Gläsern an.



Dr. Schacht, Reichsbankdirektor Wolff und 1500 Männern vom Bau und von der Reichsbank fand das Kidnapping auf dem Reichshauptbank Berlin statt. Dieser Neubau wird nach seiner Vollendung das größte Gebäude der Reichshauptstadt sein und eines der gewaltigsten Bauten des Dritten Reiches überhaupt. Auf unserem Bilde links steht ein Zimmermann haken mit ihren Gläsern an.

Die Bambusflange ist ein prächtiger Laden

Was macht ein Kuli, wenn er arbeitslos ist? — Billiger Einkauf im Warenlager der Natur.

Jetzt ist die Zeit gekommen, da die Bilanz der in Hollandisch-Indien sich aus China Tausende von Kulis zur Vergung der Ernten und zur Befestigung der Pflanzungen kommen lassen. Was aber geschieht mit diesen Kulis, wenn die Zeit vorüber ist? Sie haben selten so viel verdient, um die Heimreise antreten zu können. Was tun sie also? Und warum müssen im nächsten Jahr wieder Tausende von neuen Kulis herbeigekollt werden? Wo sind die „alten“ geblieben?

Ein selbständiger Kaufmann zu sein, ist für einen Chinesen das höchste und letzte Ziel seines Lebens. Und jeder Kuli, auch der ärmste von ihnen, wird diesen Ehrgeiz haben. Tatsächlich erreichen Jahrtausende aus dieses Ziel, obwohl es eigentlich unmöglich erscheint, ein selbständiges Geschäft ohne einen einzigen Pfennig Kapital zu eröffnen.

Das Geheimnis dieses Wunderes so vieler Kulis findet seine Erklärung weniger darin, daß der Chineser allgemein als ein sehr tüchtiger und schlaues Kaufmann gerühmt wird, als vielmehr in seinen charakteristischen Eigenschaften, die eine Eigenschaft jedes Angehörigen des chinesischen Volkes sind, nämlich sein ungeheurer Reichtum und seine für europäische Begriffe nicht vorstellbare Bedarflosigkeit.

Ueber diese Bedarflosigkeit des Chinesen ist schon viel geschrieben worden. Nichts aber kann sie wohl besser kennzeichnen, als die Art, wie ein ebemaliger Kuli sich als „selbständiger Kaufmann“ etabliert.

Die Ladeneinrichtung liefert der Dschungel. Zunächst gehört einmal dazu die Beschaffung der Ladeneinrichtung, die Anstaltung des Geschäftsflokals. Und diese ganze Ladeneinrichtung findet freundschaftlich die Natur selbst in Gestalt des Bambusdickbuchs. Ein kräftiger Bambusstamm, mit zwei Leinen versehen: das ist der ganze ... Laden.

Als die eine Leine hängt er die Bananen. Der „Einkauf“ dieser Ware geschieht auf die denkbar einfachste Weise: der zukünftige Handelsherr pflichtet sie von den Bäumen, die vor seiner Kasse wachsen. Als die andere Leine kommt eine Schale voller Reis, den ebenfalls der Boden in reichlicher Fülle liefert. Nun bedarf es nur noch des Papiers, um die verkaufte Ware dem Kunden übergeben zu können. Was eignet sich wohl besser, als die Bananenblätter, die der Urwald ebenfalls gratis und franks liefert?

Mit der Bambusflange über der Schulter zieht der mehr selbständige Kaufmann durch das Land. Wie es überhaupt möglich ist, daß er Kunden für seine Waren findet, da doch alles, was er anbietet hat, die Natur selbst hervorbringt? Nun, der Chineser betreibt diesen Handel in nicht in seinem Heimatland, sondern in Thailand, auf Java etwa, und die dortige Bevölkerung ist nicht so rüßig, daß sie sich etwa mit geringer Mühe

selbst aus dem Urwald herausholt, was ihr der chinesische Hausierer ins Haus bringt.

Pfennig auf Pfennig

Aber niemand wird erwarten, daß die Ware etwa besonders auf bezahlt würde. Der Hausierer kann sie nur für Bruchteile von Pfennigen verkaufen. Aber das genügt ihm bereits. Denn es ist ausgeschossen, daß er von dem erhaltenen Gelde auch nur einen einzigen Pfennig wieder ausgibt. Warum auch? Was er zum Essen und Trinken braucht, liefert ihm die Natur — und mehr als das braucht er nicht. So hat er denn Pfennig auf Pfennig. Einmal entzieht auch aus Pfennigbeträgen so etwas wie ein kleines „Kapital“, und dieses Kapital bildet dann den Ursprung zur Errichtung eines „richtigen“ Geschäfts. Mitunter ist dieses richtige Geschäft auch nur eine kleine Dorfbutte, in der es neben Bananen und Reis vielleicht auch noch Süßerlebkuchen zu kaufen gibt. Mitunter reicht es aber auch dazu, sich in der Heimat einen wirklichen großen Laden einzurichten, mit vielen Angestellten, deren Arbeitskraft in billiger ist. Und dann ist eben das Ziel erreicht. Aber es ist nur möglich, wenn der kleine Hausierer die Kraft aufbringt, vielleicht ein Jahrzehnt oder noch länger mit seiner Bambusflange durch die Dörfer zu ziehen, ohne eine andere Lademaschine als Reis und Bananen.

Tausende von Kulis sind jetzt wieder nach Ostindien gekommen. Und alle diese Tausende träumen den Traum von dem selbständigen Kaufmann — und der größte Teil von ihnen verwandelt diesen Traum in Wirklichkeit ...!

Lore kommt für alles auf

ROMAN VON AXEL RUDOLPH — NACHDRUCK VERBOTEN

(Schluß)

„Na, was denn?“ Die Kiste in der Hand, wendet sich der Agent um, mustert etwas argwöhnisch die Aufdringliche. „Bin sehr interessiert, Gnädigste. Mr. Williams...“

„Wir kennen uns doch, Herr Fenger? Lore Glant. Wir waren zusammen vor einem Jahr im Hotel Eldorado, beim Konzert der Kapelle Begas!“

„Möglich. Wie sagten Sie? Lore Glant? Aba! Richtig! Sie haben einen Bruder bei Begas! Tüchtiger Akkordionspieler. Kann was!“

„Derr Fenger“, bittet Lore bittig. „Können Sie mich nicht mit hineinnehmen zu Mr. Williams?“

„Wollen Sie was von dem? Begas spielt doch in...“

„In Hand. Aber nur diesen Monat. Ich wollte Mr. Williams fragen, ob er uns nicht für die Sommermonate ein Engagement verschaffen kann.“

Der Konzertagent läßt die Kiste los und kommt aufstrebend ein paar Schritte zurück in das Vorzimmer. „Was sagen Sie da? Die Kapelle Begas ist frei? Für die Sommermonate?“

„Ja. Unser Agent, Herr Mallit, hat uns außer in Hand nirgends unterbringen können.“

„Väterlich! Silvester Begas ist ne Nummer, ach was, ein ganzes Programm! Ist er etwa hier in London?“

„Nein, in Hand. Kurhotel „Kongen af Danmark“.“

Herr Fenger macht sich rasch eine Notiz. „Werd' ihm telegraphieren.“

Lore ist plötzlich ganz furchtbar aufgeregt. „Weinen Sie wirklich, Herr Fenger, daß Sie etwas für ihn finden können?“

„Was finden? Daß ich schon. Wiesbaden. Und wenn die nicht wollen — Naheim nimmt ihn mit Handluch. Wäre ja gelacht!“

„Derr Fenger, Sie sind ein Engel!“

„Mit Provision. Ich würde Sie mich, Fräulein Glant, Williams kann warten. Jetzt muß ich erst mal telegraphieren. Das Geschäft mit Begas...“

Um 10 Uhr morgens sind Hans Böge und Erlentamp auf dem Flugplatz Croydon gelandet und sofort in die City gefahren. Die Fahrpläne der in Betracht kommenden Dampferlinien sind schon unterwegs genau studiert. Leider, leider, es kommen da eine ganze Reihe in Betracht.

Eine Erklärung von Schiffsgesellschaft zu Schiffsgesellschaft beginnt. Bei der Hamburg-Südamerikalinie und Cunard-Linie beginnen Hans und sein Kamerad. Erfolglos. Die Passagierlisten der in Frage kommenden Schiffe weisen keine Lore Glant auf. Auch bei der Pacific Steam Navigation Co., bei der Union Castle und der White Star Line können die Freunde vergebens. Es ist bereits drei Uhr geworden, als Hans in der Agentur der Blue Star Line einen unterdrückten Ruf ausstößt und auf eine Stelle der Passagierliste der „Hibernia“ zeigt.

„C-Deck, Kabine 120: Miß L. Glant.“

Und da weiter unten:

„C-Deck, Kabine 84: Mr. Imperiali.“

Hochaufatmend stehen die beiden Freunde auf der Straße. Hans Böge ist die wahnsinnige Erregung der letzten Stunden so in die Glieder gefahren, daß er sich einen Augenblick förmlich gegen die fröhliche Gestalt Erlentamps lehnen muß. Dann packt ihn wieder das Jagdfever. Die „Hibernia“ geht heute abend um 8 Uhr in See. Also auf dem schnellsten Wege nach Southampton! Keine Zeit verlieren! Wo sind wir hier? Die Freunde sehen sich um. Rings um sie flutet der Verkehr der City, rasen aus dem Menschen- und Wagenstrom die feineren Bauten der Geschäftsbauer, Banken und Theater. Links, kaum zwanzig Meter entfernt, das Carlton-Hotel.

„Hans, entweder bin ich verrückt geworden oder...“

„Albrecht Erlentamp trallt sich plötzlich in den Arm des Freundes. „Oder das da ist...“

„Auguste! Auguste Erlentamp!“

Die Frau, die vor dem Portal des Carlton-Hotels steht und kumpf in die vorbeifahrenden Autoreifen starrt, zuckt zusammen, wendet sich um.

„Albrecht!“

„Ruhig, ruhig Kind!“ Unbekümmert um die neugierigen und mißbilligenden Blicke der Vorübergehenden, nimmt Erlentamp seine weinende Frau in die Arme, kloßt ihr den aufsteigenden Schweiß von der Stirn. „Gott sei Dank, daß wir dich gefunden haben!“

„Du... du hast mich gesucht? Du bist mir nachgefahren?“

„Frau Auguste hat die Augen voller Tränen. „Ich bin ja so schlecht, Albrecht! So schrecklich schlecht! Herr Imperiali...“

„Wo ist der Herr?“

„Er hat mich stehen lassen“, weint Auguste. „In der City. Ich hab' die Nacht in einem kleinen Hotel dort gemohnt. Es war furchtbar. Zum Glück hatte ich noch so viel Geld, um nach London fahren zu können. Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

„Jetzt...“

Jan von Werth

Ein Reiterroman von Franz Herwig

(13. Fortsetzung.)

Jan brannte nun darauf, endlich an den Feind zu kommen. Es zeigte sich, daß sie von Süden her nicht an Bergen heran konnten. Sie mußten nach Turbott zurück, wo drei Regimenter Aufpost und vierundzwanzig Feldhaufen der Spanier standen.

Einmal tritt der Wachtmeister Schulte mit Jan zur Erkundung voraus. Als sie durch ein Waldchen waren, sahen sie drei Reiter nicht weit, die gewöhnlich herankamen. Da es drei waren, meinte der Wachtmeister, daß sie selbst in der Minderzahl seien und sich also verziehen müßten. Jan aber schauerte, daß er auf seiner Kutsche nicht ewig zur Scherbe des Heeres in Brandsturm herumreiten könne.

„Der Kaisertrier dort“, sagte er, „scheint mir tüchtigen Kappen zu reiten. Ich werde ihn haben, ob er ihn mir ablassen will.“

Und sofort wagt er seine Kutsche mit Sporen gegen ein heftiges und unwilliges Galopp, indem er die drei Reiter schon von weitem durch Winken der Hand begrüßt. Als er näher kam, wurde es ihm ein wenig bänglich, denn der Kappe herrschte — wie er die Kutsche sah — wie ein junger Mann beim Tanze, gehörte einem Offizier. Aber zurück konnte er nun nicht mehr.

„Mein Herr Kavaller“, rief er, „ich bin nämlich verzeihen auf Euren Gaul. Tauscht ihn gegen meine Kutsche, die Euch sicher ebenso zusetzt.“

„Se waren dicht zusammen. Ihre Gänse beschnitten sich.“

„Ich, Kaisertrier,“ rief der Offizier, „aber er lachte.“

Jan lachte nun auch und setzte sich im Sattel zurecht.

„Nein, mein Herr Kavaller, ich bin der nächstbeste und höflichste Mensch der Welt. Aber ich möchte unhöflich werden und Euch den Gaul fortnehmen, wenn Ihr nicht gutwillig absteigt. Denn ich will eher mein Seelenheil drangeben als den Kappen.“

„Verfluchter Papst“, schrie der Holländer, „greif ihn, Putsch!“

„Nicht, Kaisertrier“, brüllte Jan und die Klinge tanzten einen entzückenden Pas de deux miteinander und machten dazu noch selber die besten Hirtentänze. „Leider war der Tanz nicht lang. Der Offizier schwankte plötzlich im Sattel, und da die beiden holländischen Soldaten gefahren hatten, wie der Wachtmeister Schulte herangefahren kam, hatten sie ihre Gänse herumgeworfen.“

und ritten davon, daß der Sand stob. Also mußte Jan den Offizier in seine Arme nehmen und auf die Erde gleiten lassen.

„Junge, Jan, Teufelskern“, leuchtete der Wachtmeister und lachte.

„Jan hob den Holländer schon auf seine Kutsche.“

„Es lobst schon, ihn mitzunehmen“, sagte er. „Er hat einen Stuhl unter der letzten Kippe und nur drei Finger breit hinein.“

Der Offizier schlug die Augen auf und stöhnte. „Ja“, sagte Jan mitteilend. „Ihr dauert mich. Aber werbeln müßt ihr einen so guten friedlichen Handel auch mit dem Degen austragen wollen!“

Und er schlang sich auf den Kappen.

Der General Espinola war bei der Vorhut. Er lag in einem niedrigen Bauernwagen auf Postern, denn eine alte Wunde am Schenkel hinderte ihn am Reiten. Er winkte den Wachtmeister heran. Der, Hand am Helm, berichtete.

„Der du“, rief dann der General Jan an, „wenn ich reiten könnte, müßtest du mir den Gaul lassen. Aber wenn du einmal eine gute Kutsche findest, so verkauf sie mir.“

„Excellenz, Ordre!“ sagte Jan und ritt zufrieden davon.

Vier Tage darauf tauchten die Türme von Bergen auf. Das Dorf stand in Schlichtlinie, denn die Holländer schwärmten vor seiner Front. Sie waren aus kleinem Geschütz ein paar unbedeutende Angeln hinüber und zogen sich zurück, als die Kavallerie anrückte. Das Heer folgte. Aber plötzlich begann die Stadt sich in Rauch zu hüllen: Die großen Geschütze auf den Wällen brüllten ein donnerndes „Gut!“

Die Spanier errichteten sechs Batterien, aus halbmondförmigen riesigen Erdwällen, besetzt mit Schanzkörben. Die motteligen dunklen Bronzeröhren der Kanonen schoben sich über die Wälle, und am Tage des heiligen Georg nach einem feierlichen Gottesdienst trachtete der erste Schuß gegen das Antonsturm. Und nun schlug Tag und Nacht das Feuer nicht mehr. Der gelbe Pulverqualm lag in dicken Schichten über das Feld; wenn eine Bombe in der Stadt ansetzte, hatte sie eine dunkelbraune Rauchwolke über den Dächern und wühlte im Seewind um die große Kerk.

Da hatte nun Jan den Krieg. Er schien im Trost geboren zu sein. So behaglich fühlte er sich inmitten dieses nie abbrechenden Kampfes. Er

die eben vor dem Hotelportal einen Gast abgefeht hat und weiterfahren will. Mit einem einzigen Sprung ist er dort, steht den verblüfften Wagen, der die Wagentür schließend will, zurück und bringt hinein. Erlentamp zieht seine wiedergefundene Ehehälfte mit zu dem Auto.

„Warte doch, Hans! Ich komme mit!“

„Nicht nötig! Bleib hier bei deiner Frau“, brüllt Hans Böge. „Treffen uns später, meinestwegen hier im Carlton! Vorwärts, Chauffeur! Ich muß nach Southampton!“

„Waterloo Station“, nickt der Fahrer verständnisvoll.

Hinter dem Bollschuppen heben sich die Schornsteine und Masten der „Hibernia“. Gepäckträger rollen ununterbrochen ihre hochgepackten Karren in den Schuppen. Menschen, mit Reisetaschen und Handtaschen beladen, haufen sich vor dem schmalen Eingang.

„Es wird rasch gehen, Senorita“, tröstet Herr Imperiali seine Begleiterin und hält sein Bahbestehen bereit.

„Lassen Sie die Dame los, Herr Imperiali, wenn Sie nicht wollen, daß ich Ihnen ein Stilm in Ihren Bahschreiben, das gleich fürs Jensteits langt!“

„Lassen Sie mich“, sagt der Herr Imperiali, „denn ich bin ein Mann, der seine Frau nicht verliert.“

„Ein Handtasche fällt zu Boden. Mit vor Schreck unnatürlich geweiteten Augen, fassungslos, als sähe sie ein Gespenst, starrt Lore den Mann an, der mit hartem Griff Imperiali gepackt und aus der Reihe der Wartenden herausgezogen hat. Sein nächster Griff gilt ihr selbst.

„Im letzten Augenblick, Lore! Der Schuß hätte dich regelrecht verschluckt!“

„Was erdreisten Sie sich, Herr! Wollen Sie mich hindern, meine Reise anzutreten?“

„Sie nicht! Sie können von mir aus zu den Boten reisen! Aber ohne Lore! — Sie reit nicht! Nötigenfalls muß ich den Polizeibeamten da bemühen! Ob meine Frau nach Bern reist oder hierbleibt, entscheide ich!“

Hans Böge hält den Atem an, und weiß, jetzt hängt alles von Lore ab. Handgreifliche Beweise gegen Imperiali hat er nicht. Wenn Lore jetzt ein Wort sagt, wenn sie ihn Lügen straft und erklärt, daß sie gar nicht seine Frau ist, dann — dann ist es vorbei. Dann hat er sein Recht, sie an der Abreise zu hindern, wenn sie selbst es will. Imperiali wird dann seinerseits notgedrungen die Polizei zu Hilfe rufen.

„Aber er kommt nicht lebendig weg“, schwört Hans im Stillen. „Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Lieber Schatz!“

„Mit Mallit?“ Lore fühlt plötzlich das Entsetzen an sich heranrücken. „Glaubst du denn wirklich...?“

„Da gibt's nichts zu zweifeln, Lore. Mallit wollte mich mit Geld bestechen, mich von dir scheiden zu lassen! Damit ich als Ehemann nicht etwa hinterherreisen und den edlen Herrn in seinem Bergnügen stören sollte! Dadurch kam ich in, Gott sei Dank, auf die ganze Schweinerei!“

„Hans nimmt die Kutsche ab und trocknet sich die Stirn. „War wirklich die höchste Zeit, daß ich dich erwischte!“

Lore versteht noch immer nicht das Ganze, aber im tiefsten Innern ist ein Ahnen, daß Hans die Wahrheit spricht, daß sie eben einer furchtbaren, grauenhaften Gefahr entgangen ist. Unwillkürlich drängt sie sich schlagend an ihn.

„Ich danke dir, Hans.“

„Dank dir selber. Wenn du eben gesagt hättest, daß wir nicht verheiratet sind, hättest du dich nicht hindern können, mit dem Kerl abzureisen.“

„Dann hast du plötzlich nicht mehr verstanden an. Verzeih die Ungeheuer. Ich mußte dazu greifen, um dich zu retten. Von jetzt an ist die Komödie natürlich vorbei.“

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

„Nein, Hans“, sagt Lore, ihm mit einem scheuen Blick tief in die Augen leuchtend. „Es... es soll so bleiben!“

— Ende! —

Zweimal

Der Sieg

Innerhalb von sechs Monaten hat sich das ländliche Leben in den ersten offiziellen Jahren nach dem ersten Weltkrieg in der neuen Reichsrepublik im Auf der sehr zu bedenklichen und einige der Streife verlor den über 34 Stunden — 50 deutschen Wagen handelten, die geladen waren die schneller waren als Kernen zu einer Reife Strecke trotz voran einer raschlebigen drohe Verluste trocken blieb, immer lüftigen Audi vielen Langstreckenfahrten. Radwege zogen. Radställe, aber Stud und selb und bis zur 16. Fahrplanmäßigkeit nach. In der 23. Stunde geführte hatte, zu wechseln halten und die Spitze und vergrößerte. Der Sieger sowie der nach ihrem archaischen stark erlebte und auch Belgien vorgelegt.

Born Stud

Schon am Start hat sich sein Wagen sprachen aufflammte. S. Halle, Lang, Müller und anschließende scharfe nach Malmedie. Brand aber sofort Anblick, sah es Verleihen. Inate Stud nach 5:28 Stunden vorbei, wo Lano an Halle vorbeilief. Der Kampf, Sommer, rückgefallenen Treff.

Die deutschen

In der zweiten Runde auf der nun fast ganz deutlich in Front gelang postierte Stud (1963 km) die Tribüne. Richtigst selbsten rend Sommer und Graten halten makte, sich mäßig schob sich von P. und Lano immer schneller werten Runde lag der erlaucht auf fahrenden dem fünften Lano vor der einmal getrenn von der und makte nach der Vor, so daß er abermal knapp vor Sommer war.

Rundenrekorde

Aber Stud feierte alle Anzeichen. Lano Stud legte die siebte 1000-Meter-Reformzeit von 5:08 Min. Training nicht geladene dabei seinen ersten Platz. Lano von Halle Stud mit verfehltem Lauf makte und erst nach 45 Stunden vor P. Brundis. Lano ging. Rache der schicklich mit ebenso verfehlten ersten Runde makte wecheln, wodurch Stud bevor der an dritter taucht war, ging Lano. Aber Halle, der wachte 57 Sekunden. Solate Stud. Zwischen dahin sehr regelmäßige im Rennen Lano, in längeren Aufenthalt an verlor, ehe er wieder in Schaden an der Stelle sein und bald flog er.

... und schließlich

Nach fünf Runden war spannenber als je, nach nur Sekundenbruch mit einem mächtigen Schuß Lano Stud nahe an

Montag, den 12. Juli 1937

Zweimal Auto-Union und zweimal Mercedes — Die deutschen Wagen waren nicht zu schlagen — Sämtliche deutschen Fahrer unterboten Caracciolo's allen Rekord

Nicht besonders günstig waren die Bitterungsverhältnisse am Freitag in der Reichshauptstadt, als das Doppelspiel im Europazonen-Finale zwischen Deutschland und der Tschechoslowakei ausgetragen

Ein prachtvoller Erfolg der deutschen Schwimmer-Elite — Von neun Wettbewerben gewannen wir sechs

Zur letzten Ruhe beistattet

Der bei einer Naturkatastrophe im Breisgau getötete NSKK-Scharführer Knieb wurde Samstag unter dem Ehrentitel seiner NSKK-Kameraden auf dem Friedhof am Kreuzenbühl zum letzten Ruhe beigesetzt.

Er schilderte ihn als einen einflussreichen NSKK-Mann, der immer zur Stelle war, wenn die Pflicht rief, und als einen Kameraden, wie man sich ihn nicht besser denken kann. In den Bergen seiner Kameraden werde das Andenken an ihn stets fortleben.



NSKK-Männer tragen ihren toten Kameraden zur Gruft

Foto: Rolwes

In der Nacht vom Donnerstag zum Freitag hatte der Sturm 16/17 den toten Kameraden von Osten eingeholt.

Um 2 Uhr hatten sich vor der Totenkapelle NSKK-Kameraden mit drei Sturmabteilungen und zahlreiche Kameraden eingefunden. Unter Vorantritt der NSKK-Standartenkapelle legte sich der holländische Leichenzug in Bewegung. Kameraden der Schar trugen den mit der Fahnenkreuzfahne bedeckten Sarg. NSKK-Männer mit brennenden Kerzen in den Händen geleiteten sie. Am offenen Grab sprach Vikar Rolin zunächst die Gebete und nahm die kirchlichen Zeremonien vor. Darauf widmete Obertruppführer M. Braukamp dem verunglückten Kameraden Worte des Abschieds und des Gedenkens.

Auch der Führer der 68. Motorschützen-Abteilung, Führer Sonnenfeld, wies auf die beiden wichtigen Merkmale im Charakterbild des Toten hin: Pflichterfüllung und Kameradschaftlichkeit. Auch er sprach ihm ein ehrendes Andenken über das Grab hinaus. Während die Kapelle dann das Lied vom guten Kameraden spielte, senkten sich die Ständer zum letzten Male über den offenen Sarg. Am Grab wurden von verschiedenen Einheiten des NSKK Kränze niedergelegt, außerdem von Vereinen und Verbänden, denen der Verunglückte nahegekommen oder angehört hatte. Mit einem Abschiedslied, das die NSKK-Männer ihrem toten Kameraden sangen, endete die Trauerfeier.

Groß-Bochum meldet....

Bochum-Kiemfe

Kind stirbt aus einer Schaufel. Das Töchterchen Margret der Eheleute Br. verunglückte sich im Weizen einiger anderer Kinder mit Schaufeln. In einem unbewachten Augenblick bekam das Mädchen plötzlich das Übergehirn und stürzte aus der Schaufel. Dabei zog es sich neben Kopfverletzungen einen Armknochenbruch und innere Quetschungen zu. Ein hinzugerufener Arzt nahm die erste Behandlung vor und sorgte für die Überführung in ein Krankenhaus.

Bochum-Weimar

Altschneider gestohlen. In der Nacht wurde aus einem hinter dem Hause Blumenfeldstraße 143c befindlichen unverschlossenen Abstellraum ein Altschneider, 40 Zentner Tragkraft, mit Instandhaltung der Firma Wilhelm, Wilhelm a. d. Ruhr, Eigengewicht etwa 60 bis 70 Kilo, gestohlen. Angewandt zu diesem Diebstahl erbittet die Kriminalpolizei in Bochum, Mühlenstraße 35, Zimmer 246.

Zufammenstoß. Vor dem Hause Kohlenstraße Nr. 14 erfolgte ein Zusammenstoß zwischen einem Personentransportwagen und einem Motorradfahrer. Der Fahrer erlitt am linken Arm leichte Hautabrisse.

Bochum-Altenbochum

Jahresfest des Frauenbundes. Am Lutherbaule Beginn der evangelischen Frauenbundes-Altenbochum sein Jahresfest. Barren Christen konnten in seinem Willkommensgruß die Landesleiterin des Bochumer Frauenbundes, Frau Lieber, Gastfort willkommen heißen. Die Ansprache über die geleistete Arbeit des vergangenen Jahres stand im Mittelpunkt der Veranstaltung. Barren Christen dankte insbesondere der 21 Bezirksfrauen für ihre aufopferungsvolle und erfolgreiche Tätigkeit. Am weiteren Verlauf der Zusammenkunft sprach Frau Lieber-Gastfort über die praktischen Aufgaben des Frauenbundes.

Bochum-Lae

Der Filmabend am morgigen Dienstag bringt „Sonnenschein“ mit Hans Albers, Brigitte Horn und Käthe Dorsch in den Hauptrollen. Diesen Film wird die Filmstelle der Ortsgruppe Saar in Verbindung mit der Musikschule der NSKK zur Aufführung bringen, und zwar morgen, Dienstag, den 13. Juli. Außer diesem Hauptfilm wird noch ein reichhaltiges Repertoire gezeigt, das den Tonfilm „Waldberg“ und die Bodenbahn vorstellt. Beginn 8 Uhr. Vorverkaufsstellen sind bei allen Musikleitern der NSKK sowie an folgenden Stellen zu erhalten: Musikgeschäft Julius Schädlich, Wittenbergstraße 420, Wirtschaft Max Langbein, Wittenbergstraße 421, und beim Ortsgruppenfilmstellenleiter, Parteilosen Wilh. Kreise, Dammensbaumstraße Nr. 30.

Bochum-Querenburg

Von der Leiter gekürzt. Während der Morgenstunden war der auf der Querenburger Straße wohnende 34-jährige Werksarbeiter Franz Sa. mit dem Reinigen einer Transmissionsanlage beschäftigt, als plötzlich die Leiter, auf der er stand, umschlug. Dabei schlug er so unglücklich auf Eisenplatten auf, daß er neben Quetschverletzungen einen Unterarmbruch erlitt. Er mußte dem St. Elisabeth-Krankenhaus zugeführt werden, wo zwei Fingerbrüche festgestellt wurden.

Bochum-Langendreer

Sportkurse in dieser Woche. Dienstag: Freizeitsportkurse und Spiele nur für Frauen von 20-22 Uhr. Turnhalle des Realgymnasiums, Langendreer, Unterstraße 73. Mittwoch: Kleinfußballspiele für Frauen und Männer von 20-22 Uhr bei Anekt in Bochum-Langendreer. Volkshaus für Frauen und Männer von 20-22 Uhr im Volkshaus Landau in Bochum-Langendreer. Donnerstag: Volkshaus für Frauen und Männer von 20-22 Uhr in Bochum-Berne bei Böhm, Werner, Hellweg. Freitag: Schwimmen für Frauen und Männer von 19-20 Uhr im Freibad in Bochum-Langendreer.

Bochum-Linden-Dahlhausen

Geldbörse. Einer Frau wurde auf dem Wochenmarkt in Linden eine braune Geldbörse mit 310 RM. aus der Einkaufstasche entwendet. **Verhaftung einer Gartenlaube.** Ein unbekannter Mann hat eine an der Leinwandstraße in Linden-Dahlhausen gelegene Gartenlaube mutwillig zerstört und Pflanzungen beschädigt. Der Täter, der angerufen war, war mit einem 6-jährigen Knaben befreundet und trug Burschenlauf in der Hand. Wer hat den Täter gesehen und erkannt? Angaben, die auf Rache vertraulich behandelt werden, erbittet die Kriminalpolizei in Bochum-Linden-Dahlhausen, Sattlinger Straße 845, Zimmer 2.

Bochum-Siepel

Gewinnung von Kieferholz. Der ungefähr acht Morgen große Waldbestand des Landwirts Schulte-Siepel an der Heuerstraße wurde in den letzten Wochen abgeholzt. Es sind bisher ungefähr 1200 Bäume gefällt worden, unter denen sich eine Anzahl von Buchen und Eichen befinden, die ein Alter von mehr als 150 Jahren erreichten. Gegenwärtig ist man damit beschäftigt, die starken Baumstämme aus der Erde zu fädeln. Das neu gewonnenen Holz soll schon in kürzester Zeit landwirtschaftlichen Zwecken dienstbar gemacht werden.

Zwei Bochumer tödlich verunglückt

Mit dem Motorrad gegen eine Straßenbahn gefahren - Beide Fahrer waren sofort tot

Gestern fuhr ein mit zwei Personen besetztes Motorrad, das aus Richtung Wittenfeld kam, um 1.30 Uhr auf der Wittenfelder Straße, Ecke Dampfering, auf einen Straßenbahnwagen auf. Die beiden Fahrer waren sofort tot.

Zu dem furchtbaren Unglück erfahren wir noch folgendes: Die beiden Bochumer August Deth, Normannenstraße 19 wohnhaft, und Willi Schol befanden sich auf der Fahrt von Wittenfeld nach Bochum. Aus bisher noch nicht geklärter Ursache fuhr der Fahrer genau gegen den Kopf der Straßenbahn. Beide fielen infolge des heftigen Aufpralls gegen die Straßenbahn: sie waren auf der Stelle tot. Sofort hatte sich eine große Menschenmenge angelammelt. Beamte des Reviers 3 leiteten ab und benachrichtigten die Kriminalpolizei, die sofort photographische Aufnahmen des Unfallorts machte und auch die erforderlichen Feststellungen traf. Ob der Fahrer die Gewalt über sein Rad verloren hat oder konstatieren wurde und dadurch von der Fahrbahn abgekommen und zwischen den Schienen fahrend, gegen die Straßenbahn gerannt ist, ist bis zur Stunde noch nicht geklärt. Die Nachricht von dem

Unglück wurde im Nachrichtenamt des Reviers 3 verbreitet. Darauf erhielt das Revier 3 zahlreiche telefonische Anrufe, einen sogar aus Hamburg, in welchen sich betörte Eltern erkundigten, ob ihre Söhne Opfer dieses furchtbaren Unglücks geworden seien. Durch einen merkwürdigen Zufall entging die Braut des Fahrers dem Tode. Sie war mit D. nach Wittenfeld gefahren und hatte dann zur Rückfahrt das Rad eines Bekannten benutzt.

Die neue Polstermaschine. Die Polstermaschine ist eine bequeme Verfertigungsanlage, die der Arbeiter zur Einbringung von Federungen benutzt, um dem Empfänger die Zahlung des Geldbetrages zu erleichtern; erpart sie diesem doch das Ausstreichen einer Polstermaschine. Zahlkarte oder Polsterkarte, wie man sie nennt, sowie manche Wege zum Polsterhalter. Es ist dabei ganz gleich, ob es sich um die Beschaffung von Waren handelt, ob Materialbedarfe erhoben werden oder sonstige Geldanforderungen ausgestellt werden sollen. Der Arbeiter selbst spart bei der neuen Maschine die Ueberladung des Geldes, erhält rechtzeitig den ausstehenden Betrag und vergrößert seine Gehaltsstunde nicht mit Wahnvorstellungen.

Schützenfest in Weimar

Schütze Steinhagen ist den Meisterschützen

Drei Tage lang feierte der Schützenverein Weimar sein erstes Schützen- und Volksfest gleichzeitig mit dem 10. Stiftungsfest. Ueber die neue Form dieses Schützenfestes, das nicht mehr einen König, sondern einen Meisterschützen kennt, haben wir unsere Leser Samstag schon eingehend bekannt gemacht.

Das Bemühen der noch folgenden Schützen. Von seinen Kameraden der 4. Kompanie auf die Schulter gehoben, wurde der Meisterschütze in den Saal getragen. Der Vereinsführer würdigte in einer kurzen Ansprache die Leistung des Schützen Steinhagen, der mit einem Vorderkang geschmückt wurde. Nach



Die Weimarer Schützen im Festsaal. In der ersten Reihe (Mitte) der Schütze Steinhagen mit der Meisterschütze



Auch die Kleinen machen mit!

dem dann die Schützen sich geföhrt hatten, ging es unter Markschüssen zum Festzelt zurück. Nachdem sich das Festzelt langsam gefüllt hatte, ergriff in vorgerückter Stunde der Vereinsführer das Wort, um den Gästen herzlich für die Anteilnahme an dem Fest zu danken. Dann widmete er den Toten des Vereins ein Gedächtnis, in das man die Taten des Weltkrieges, der Bewegung, des Völkerverständnisses „Deutschland“ und der Arbeitsschritte eintrug. Mit dem Worte vom guten Kameraden schloß dieser Gedächtnis.

Dann folgte die Ehrung des Meisterschützen Steinhagen, der mit der Meisterschützenkette ausgezeichnet wurde. In seiner Ansprache wies der Vereinsführer nochmals darauf hin, daß es Aufgabe der Schützenvereine sei, die Wehrfähigkeit des deutschen Volkes zu fördern und sich insbesondere der Jugend anzunehmen. Er gab dann die besten Schützen der Kompanien bekannt:

1. Kompanie: 1. Goldschmidt 30 Ringe, 2. Tonenath 29 Ringe, 3. Wedeking 28 Ringe, 4. Clasen 28 Ringe.
2. Kompanie: 1. Brune 26 Ringe, 2. Penkel 25 Ringe, 3. Schiffmann 25 Ringe.
3. Kompanie: 1. Wendenhändler 23 Ringe, 2. Knoop-Ternedden 21 Ringe, 3. Krich Hen 17 Ringe.
4. Kompanie: 1. und Meisterschütze Steinhagen 33 Ringe, 2. Schultheis 22 Ringe, 3. Gräblich 17 Ringe, 4. Rüdeman 17 Ringe.

Es folgte dann die Ehrung von über 40 Gründern des Vereins, die für ihre Treue zum Verein eine schlichte Ehrennadel erhielten. Das Schlußwort zum offiziellen Teil sprach dann Ortsgruppenleiter der NSKK Weimar Ball, dessen Ausführungen in einem Siegel auf den Führer ausklangen. Mit dem Verklängen der Hymnen begann der Festball, der in bester Schützenstimmung einen schönen Verlauf nahm.

Der Sonntag brachte am Nachmittag einen einwandfreien Festtag; jede Kompanie hatte einen Festwagen gestellt. Besonders gefielen die kleinen Armbrustschützen im Zug. Mit den benachbarten Arbeitervereinen vereinigte man sich dann im Festzelt zu einem harmonischen Schützenball. Mit einer Abschlussszene wird das diesjährige Schützenfest heute abend beendet und ein Marktsaal in der Gedächtnis des Vereins festben.

Der Inhalt des

von

Berförgung

land - Als G

Erz - Die

Das soeben unter Vertragwert bildeten handlungen, die von händlern teils in Weimern sind. Das wirtschaftlicher Bedarf der Bevölkerung, der in dem die Verhältnisse der Förderung der demerarbeit

auch von pol Besondere Beachtung französische Regierung Antritt nahezu vollen für den Abbruch der französischen Wirtschaft. Das Vertragswert französischer Abkommen und dem deutsch-französischen Abkommen im Waren bereits unterzeichnete Reihe von Zusatzprotokollen Sonderverträge treten an die Stelle der Verrechnungsabkommen. Der Vertrag vom 2. April als Hauptvertrag Die Abkommen treten am 1. August in zwei Jahren

Da die Kontingente den, ist man überlegen, Abkommen der Kontingente und ihre Auslastung bis zum 10. Juli (Zusatzprotokoll) genommen nach dem Beginn der Kraft steht, das eine schließlichen Handelsbeziehungen. Da die Marktwirtschaften, ist in der Tat durch die neuen Verträge einen lebendigen werden wird.

Der grundsätzliche besteht einmal darin, den Warenverkehr der deutsch zur Grundlage an Stelle des umständlichen nunmehr nach dem Zahlung erfolgt. Die der Schätzung der deutschen sich auf Grund der nur bis zum Mai 1937 Reichsmark oder 318 Millionen RM. Von diesem Betrag für bestimmte Waren die Warenzufuhr aus Frankreich gleich 156.497 13 Millionen RM. stehen, das sind 43 v. des Warenverkehrs den

Das Warenabkommen auf die Kontingente, die Bedingungen des Güterverkehrs des Handels in eine Besserung zu erwarten im Jahre 1935 zu sein im Werte von einem Drittel ganz ein der Welt Deutschland auf tungen wieder zugeführt ist auf berücksichtigen, daß im Warenabkommen Kontingente in Höhe von vereinbart

Insamäßig ist über die Frage der Kontingente eine umfangreiche Liste von gebundenen Kontingenten festzulegen besteht die Aufständigung der Zahlung ist jedoch so gestaltung ein freundschaftliche eine freundschaftliche ihren Ausgleich unter anderen Gebiet erfolgen

Für die Verwendung deutscher Waren verfügbar partikularistische auf Österreich bietet, daß die französischen Ausfuhr Gleichheit beruht

Die Reparationskette steht teilung der verfügbaren den Gebieten der französischen für zwei Jahre, in der Verteilungsausgleich beiden Seiten etwa notwendige Änderungen vorzulegen, das sowohl mit Bezug auf den als auch deren Zusammenhang werden. Ein Vergleich der und zugehörigen mit der französischen Regierung der Rohstoffe und dieses Verhältnis, arührender Bedeutung wünschenswert nach dem neuen Rohstoffe ein und liefert, ich nur Gehräte,

Der Inhalt des deutsch-französischen Abkommens

Ein Vertragswerk von politischer Bedeutung

Verförmung Frankreichs mit Gütern fast ausschließlich aus Deutschland — Als Gegenleistung bezieht Deutschland 7,2 Millionen Tonnen Erz — Die Lieferungen werden von beiden Seiten bar bezahlt

Das soeben unterzeichnete deutsch-französische Vertragswerk bildet den Abschluss langer Verhandlungen, die von den beiderseitigen Unternehmern teils in Berlin, teils in Paris geführt worden sind. Das Ergebnis ist nicht nur von wirtschaftlicher Bedeutung, sondern auch von politischer Bedeutung, da es die Beziehungen zwischen den beiden Ländern in einem neuen Stadium festsetzt.

Besondere Beachtung verdient, daß auch die neue französische Regierung, die die Arbeiter bei ihrem Antritt nahezu vollständig vor dem Rückgang der Preise für den Absatz der deutschen Waren geschützt hat, in dem Vertrag die Beziehungen zwischen den beiden Ländern in einem neuen Stadium festsetzt.

Das Vertragswerk umfaßt neben dem deutsch-französischen Abkommen über den Warenverkehr und dem deutsch-französischen Abkommen über die Zahlungen im Warenverkehr, das am 16. April bereits unterzeichnete Abkommen und eine Reihe von Zusatzprotokollen zur Regelung verschiedener Sonderfragen. Die neuen Abkommen treten an die Stelle der bisherigen Waren- und Zahlungsabkommen (der Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 28. Juli 1934 bleibt also weiterhin als Rahmenvertrag bestehen).

Die Abkommen treten am 1. August in Kraft. Sie sind auf zwei Jahre abgeschlossen.

Da die Kontingente vierteljährlich verteilt werden, ist man übereingekommen, die Dauer der Abkommen der Kontingentsperiode anzupassen und ihre Laufzeit bis zum 30. Juni 1939 festzusetzen. Dabei können die neuen Kontingente bereits ab 10. Juli (Tag der Unterzeichnung) in Anspruch genommen werden. Genau ein Jahr nach dem Beginn der Kontingentsperiode des alten Abkommens wird also das neue System in Kraft gesetzt, das eine Vereinfachung der deutsch-französischen Handelsbeziehungen ermöglichen wird.

Da die Marktverhältnisse sich zur Zeit günstig gestalten, ist in der Tat damit zu rechnen, daß der durch die neuen Verträge geschaffene Rahmen durch einen lebendigen Güterverkehr ausgefüllt werden wird.

Der grundsätzliche Unterschied gegenüber der bisherigen Regelung besteht einmal darin, daß bei der Berechnung des Warenverkehrs die deutsche Ausfuhr nach Frankreich zur Grundlage genommen wird, und daß an Stelle des umständlichen Berechnungsverfahrens nunmehr nach beiden Seiten hin Barzahlung erfolgt.

Der Zahlungsplan geht von der Schätzung der deutschen Jahresausfuhr aus, die sich auf Grund der Ausfuhrzahlen vom Januar bis zum Mai 1937 auf etwas über 324 Mill. Reichsmark oder 3,18 Milliarden Franken stellt. Von diesem Betrag sind noch verschiedene Summen für bestimmte Posten abzusetzen, so daß für die Barzahlung an Frankreich 1637 Milliarden Franken gleich 156,497 Mill. RM jährlich oder 15 Millionen RM monatlich zur Verfügung stehen, das sind 61 v. H. des Gesamtwerts der deutschen Ausfuhr.

Das Warenabkommen bezieht sich vor allem auf die Frage des Handelsvolumens und somit auf die Kontingente, sowie auf die sonstigen Bedingungen des Güterverkehrs. Hinsichtlich des Handelsvolumens ist gegenüber 1934 eine Verringerung zu erwarten. Von den von Frankreich im Jahre 1935 zurückgelassenen Kontingenten im Werte von etwa 150 Millionen Franken ist ein Drittel ganz einführfrei gewesen und auch der Rest Deutschland zum größten Teil in Kontingenten wieder zugeflossen worden. Außerdem ist zu berücksichtigen, daß

im Warenabkommen weitere zusätzliche Kontingente in Höhe von rund 60 Mill. Franken vereinbart wurden.

Zusätzlich ist über die Sicherung durch die Reichsbank für den Fall der Zahlung hinaus eine umfangreiche Liste von teils ermäßigten, teils gebundenen Zollätzen festgelegt worden. Für die Zollbindungen besteht beiderseits wie bisher die Ausfuhrbeschränkung, ihre Handhabung ist jedoch so gestaltet, daß durch vorherige Mitteilung etwaiger Maßnahmen in dieser Richtung eine freundschaftliche Verständigung über ihren Ausmaß unter Umständen auch auf einem anderen Gebiet erfolgen kann.

Für die Verwendung der zum Einkauf französischer Waren verfügbaren Mittel ist eine Repartitionsliste aufgestellt worden, die die Gewähr bietet, daß

die französischen Ausfuhrinteressen in ihrer Gesamtheit berücksichtigt werden.

Die Repartitionsliste sieht eine prozentmäßige Verteilung der verfügbaren Devisen auf die verschiedenen Gebiete der französischen Ausfuhr nach Deutschland vor. Diese Liste gilt wie die Kontingente für zwei Jahre, wobei vorgesehen ist, daß der Verteilungsantrag nach 12 Monaten auf beiden Seiten etwa notwendig geordnete Änderungen vorschlagen kann; doch soll durch solche Änderungen das bisherige Gleichgewicht soviel wie möglich auf der Gesamtseite beider Seiten als auch deren Zusammensetzung nicht wesentlich verschoben werden.

Ein Vergleich der ausgetauschten Kontingente mit der französischen Repartitionsliste ergibt hinsichtlich der Rohstoffe und Rohstoffe ein günstiges Verhältnis. Deutschland führt bei der Rohstoffproduktion die französische Rohstoffproduktion nach dem neuen Abkommen größtenteils ab und liefert, abgesehen von der Kohle, fast nur Rohstoffe.

Sehr bedeutend ist die Tatsache, daß Frankreich seine Versorgung mit Gütern fast ausschließlich aus Deutschland überträgt, das hat etwa 275.000 T. oder mehr pro Monat bei garantierter Marktbedeutung.

Als Gegenleistung erhält Deutschland 7,2 Millionen Tonnen Erz pro Jahr aus Frankreich. Diese aus der Nachbargabe der beiden Wirtschaften verlässliche Regelung beweist das große Vertrauen, das man beiderseitig auf die künftige Gestaltung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Ländern setzt. Um nun noch einzelne Gebiete herauszugreifen, sei erwähnt, daß Deutschland für 16 Mill. RM jährlich Holz erhält, während Frankreich in Deutschland Getreide für seine Wirtschaft bezieht, hinsichtlich der Wein- und Obstausfuhr gefunden hat.

Durch die Regelung der Transferrfrage in einem Zusatzprotokoll zum Abkommen über die Zahlungen im Warenverkehr findet das gesamte finanzielle Verhältnis zwischen Frankreich und Deutschland eine Klärung.

Wie schon gesagt, erstreckt sich das Transferrabkommen auf rund 200 Millionen, wovon ein fester Betrag von 130 Millionen Franken für die Bezahlung der Zinsen der Danes- und Younganleihen auf der Basis der vorbestehenden bleibt und 285 v. H. vom Devisenmarkt, also zur Zeit etwa 70 Millionen, für die Zahlung der französischen Beiträge in Deutschland und den Bank- und Kapitalbeziehungen ergeben. Alle Zinsen dieser Verpflichtungen sind hinsichtlich des Bartransfers auf 34 v. H. herabgesetzt worden; hingegen werden Barzahlungen wie Letzten voll abgewiesen werden. Dienstleistungen, wie z. B. Passagiergehälter, Patente, Lizenzen, Anleihen und Studiengebühren werden aus den Überweisungen der Transferrabkommen bezahlt.

Im Zahlungsverkehr neu ist ferner, daß die freie Devisenbewegung für die Reichsbank nicht, wie bisher geplant, auf 240 Millionen fest fixiert wird, sondern mit Rücksicht auf die Frankentendenz

Schweres Eisenbahnunglück in Frankreich

Zwei Personenzüge stießen zusammen

Neun Reisende tot, siebenundzwanzig schwer verletzt

PARIS, 10. Juli. (Drab.) In der Nähe des Bahnhofes von Le Mans stießen am Sonntagabend gegen 20 Uhr zwei Personenzüge zusammen, die aus entgegengesetzter Richtung kamen, und zwar der Personenzug Le Mans—Nantes und der Personenzug Le Mans—Nantes. Zwei Personenzüge des einen Zuges wurden völlig zerstört. Die erste Meldung spricht von neun Toten und 27 Schwerverletzten.

Von denen eine große Anzahl im Sterben liegt. Der Präfekt des Departements Sarthe begab sich sofort an den Unglücksort. Militäre und freiwillige Sanitäter waren rasch zur Stelle.

Drei Tote, sechzehn Verletzte und acht Vermisste

beim Explosionsunglück im Hafen von Genua. Genua, 10. Juli. (Drab.) Erst im Laufe des Abends und der Nacht gelang es, einen Ueberblick über das große Explosionsunglück auf den besetzten Inseln von Genua bei Genua zu gewinnen. Drei Tote, acht Vermisste und sechzehn mehr oder minder Verletzte sind als amtliche Verlustopfer festgestellt worden, doch ist es nicht ausgeschlossen, daß man bei den Aufklärungsarbeiten auf weitere Verwundete stößt. Die Vermissten befanden sich in dem Teil des Militärlaboratoriums, in dem die erste Explosion stattfand. Im ganzen sind durch weitere Explosionen kleinerer Munitionslager 16 kleine Schuppen und Lagergebäude vom Feuer zerstört worden. Es hat sich herausgestellt, daß das Unglück beim Laden von Artilleriemunition entstanden ist.

Verheerende Folgen einer Fahrplänlichkeit

Selbstentzündung war die Ursache des Großfeuers auf dem Güterbahnhof Halle.

Halle, 11. Juli. (Drab.) Ueber die Ursache des Brandes auf dem Halle-Güterbahnhof in der Nacht vom 10. Juni d. J., bei dem fünf Waggons mit Kohle, ein Wagon mit Eisenbahnmaterial und ein Wagon mit Holz verbrannten, wurde die Ermittlung abgeschlossen. Die Kriminalpolizei stellte als Brandursache Selbstentzündung fest. Einer der auf dem Güterbahnhofsgelände stehenden Güterwaggons enthielt anherberend feuergefährliches Gut, das infolge unachtsamer und fahrlässiger Behandlung durch die Verwalter bei dem Brand herbeiziehenden großen Schaden anrichtete.

in Höhe von 10 v. H. von dem jeweiligen Devisenkurs aus der deutschen Ausfuhr nach Frankreich, das auf 250 Millionen zu schätzen ist, erhöht wird. Erleichtert ist auch, daß die Frage der rückständigen Warenausfuhr durch einen Ueberbrückungskredit der Bank von Frankreich endgültig beseitigt wird.

Die Beziehungen Deutschlands zu den französischen Kolonien

finden in dem neuen Vertragswerk auf der Basis der Reichsbankgesetzgebung darin geregelt, daß zwischen Deutschland und den Kolonien ein selbständiger Kompensationsverkehr entwickelt werden kann. Hinsichtlich der Mandate ist festgelegt, daß Deutschland für die Dauer des Vertrages von zwei Jahren alle Rechte genießt, die sich aus den Völkerbundsbeschlüssen und dem Mandatsvertrag ergeben. Für Marokko endlich sind die Voraussetzungen geschaffen, daß das Niederlassungsverhältnis bald geordnet werden kann, während die wirtschaftlichen Beziehungen Deutschlands zu Marokko einem Sonderregime mit besonderen Abänderungsfristen unterworfen ist. Wesentlich ist ferner die Uebereinkunft, daß in Zukunft

die Einreise und die Niederlassung von Vertretern deutscher Firmen in Frankreich

unter Vorlage entsprechender Ausweise bei den französischen Konsulaten unbefristet erlaubt werden kann. Auch ist die Einreise für die Verlängerung der Arbeitszeiten für diejenigen deutschen Angestellten wirtschaftlicher Unternehmen in Frankreich, die sich bereits im Lande befinden, gegeben. Darüber hinaus sind für die Einreise, Aufenthalts- und Arbeitsverhältnisse weiterer deutscher Angestellter, soweit sie sich aus der Entwicklung deutsch-französischen Wirtschaftsverkehrs nicht ergibt, ganz besonders erleichterte Bedingungen geschaffen, wenn die deutsche Wirtschaft oder die deutsche Handelskammer in Paris die Notwendigkeit einer Erhöhung der Zahl der deutschen Angestellten bei französischen oder deutschen Unternehmen in Frankreich bezeugt.

Aus dieser Zusammenfassung des deutsch-französischen Vertragswerks ist ersichtlich, um was für eine umfangreiche Arbeit es sich handelt, die jetzt nach monatelangen Verhandlungen glücklich unter Dach und Fach gebracht werden konnte. Die Durchführung der einzelnen Abkommen wird im wesentlichen von dem beiderseitigen Willen zur Zusammenarbeit beherrscht sein müssen. In dieser Hinsicht wird der Regierungsausschuss eine maßgebende Rolle zu spielen haben. Es ist anzunehmen, daß beide Regierungen in diesen Regierungsausschuss die beiderseitigen Unterhändler mit deren Vorständen, auf deutscher Seite Wirtschafts- und Handelsminister, auf französischer Seite Direktor d'Albion vom französischen Handelsministerium berufen werden.

Brasilien — Deutschland in 35 Std.!

Eine neue hervorragende Leistung der Deutschen Luftfahrt auf der südamerikanischen Luftpoststrecke.

BRASILIA, 11. Juli. (Drab.) Eine ganz hervorragende Leistung wurde heute wieder von der Deutschen Luftfahrt auf ihrer Südamerikastrecke erreicht. Die am Freitag von Brasilien abgegangene Luftpost war bereits 41 Stunden und 20 Minuten später in Frankfurt a. M. gelandet. Am Freitag um 11.30 Uhr verließ, wie allwöchentlich, eines der Dornier Do 18-Flugboote mit Schweröl-motoren Natal in Brasilien zum Flug über den Atlantik nach Hamburg, das von den Flugkapitänen Haver und Henke mit ihrer bewährten Besatzung geführt wurde. Der Anflugsflug wurde von einem der zweimotorigen Heinkel-Schnellflugzeuge unternommen, das von den Flugkapitänen Haumann und Alisch über das Atlantik, Lissabon und Marseille nach Frankfurt a. M. geführt wurde, wo die Maschine am Sonntagfrüh um 4.50 Uhr eintraf. — Verlässlich man die Luftpost, die durch Postumladung und Brennstoffeinnahme an den Zwischenlandeplätzen entstehen, so betrug die reine Flugzeit von Brasilien bis Deutschland gerade 35 Stunden. In dieser Zeit wurde eine Entfernung von 9270 Kilometern überbrückt, nämlich 3050 Kilometer aus der Luft, 3850 Kilometer an der Küste des Atlantik, Ozeans entlang bis nach Lissabon und 2370 Kilometer von dort bis Frankfurt a. M., wo etwa 70.000 Briefe eintrafen.

Generalkrieg im Pariser Gaststättengewerbe

PARIS, 10. Juli. (Drab.) Am Freitagabend haben die Vertreter der Arbeitnehmer des gesamten Gaststättengewerbes, also der Hotels, Speisewirtschaften und Kaffeehäuser nach einer langen Besprechung bei der Ministerpräsidenten den Generalkrieg für Paris und Umgebung beschlossen.

Der Bejuw wieder in Tätigkeit

ROM, 10. Juli. (Drab.) Im Haupttrakt des Bejuws, der seit einigen Tagen eine verheerende Tätigkeit aufweist, hat sich eine neue Bruchstelle gebildet, aus der sich die glühende Lava ohne Gefahr für die Umgebung unmittelbar in den Krater ergießt. Das interessante Schauspiel lockt täglich zahlreiche Fremde auf den Bejuw, dessen Feuerstein abends und nachts den ganzen Hof bestrahlt.

Schon über 100 Tote der Hitzewelle in USA.

NEW YORK, 10. Juli. (Drab.) Die ungewöhnliche Hitzewelle in den Staaten und im mittleren Westen der Vereinigten Staaten hat nun auch nach dem Westen übergriffen. Sie forderte bereits über 100 Todesopfer. Zahlreiche Fabriken der beimgekauften Gebiete stillen ihre Betriebe ein. In New York wurden viele Geschäfte der Hitze wegen geschlossen.

Schiffszusammenstoß im Bremer Hafen

Holländisches Motorschiff beschädigt.

BRREMEN, 11. Juli. (Drab.) Ein schwerer Schiffszusammenstoß ereignete sich am Sonntagabend im Bremer Hafen. Das holländische Motorschiff „Lies“, das in Rotterdam beheimatet ist und etwa 8000 Zentner Zement an Bord führte, stieß beim Verlassen des Hafens mit dem einlaufenden Motorschiff „Gauß“ zusammen. Während das holländische Schiff am Bug schweren Havarienschaden erlitt und später voll Wasser lief, blieb das deutsche Motorschiff unbeschädigt. Die drei Schlepper „Konnebeck“, „Lantern“ und „Lefum“ leisteten an der Unfallstelle die ersten Hilfsdienste.

Die Ehefrau fast zu Tode mißhandelt

REIMSCH, 11. Juli. (Drab.) In unglaublich roher Weise mißhandelte in der Nacht zum Samstag der 27 Jahre alte Walter Baranowski seine 24 Jahre alte Ehefrau. Vor und in seiner Wohnung schlug er fortgesetzt seine Frau mit dem Kopf auf dem Boden auf, so daß er sie fast zu Tode anstellte. Nach etwa einer halben Stunde stellte sich der Täter der Polizei mit der Angabe, daß er seine Frau ermordet habe. Das sofort entsandte Ueberfallkommando fand die Frau in ihrer Wohnung auf dem Boden liegend und lebenslos vor. Sie wurde sofort den nächsten Krankenhäusern zugeführt. Die Frau lebte in Lebensgefahr. Der Mann will die furchtbare Tat aus Eifersucht begangen haben.

Vollstreckung eines Todesurteils

BERLIN, 11. Juli. (Drab.) Am 10. Juli ist der am 3. März 1900 geborene Josef Schäfer aus Betra hingerichtet worden, der durch Urteil des Schwurgerichtes in Rottweil wegen vierfachen Mordes viermal zum Tode verurteilt worden war. Schäfer, ein vielfach vorbestrafter sozialer Mensch, hat in der Zeit von August 1933 bis Januar 1937 ein Mädchen, mit dem er ein Verhältnis unterhalten hatte, und das ihm lästig geworden war, umgebracht und drei Männer ermordet, um sich ihre Ausweisungspapiere anzueignen und unter ihrem Namen zu leben.

Unfreundlich

Wetterbericht der Reichsmeteorzentrale Essen-Mülheim vom 11. Juli. Ausfichten für Montag: Bei Winden um Südwest wolkig bis bedeckt und leichte Niederschläge; nur wenig veränderte Temperaturen. Ausfichten für Dienstag: Bei westlichen Winden wolkig bis bedeckt; Schauer, kühl. Wahrscheinliche Wetterentwicklung: Weiterhin unbeständig.

